

Suggestions pour le progrès de notre ville

VITESSE DES AUTOMOBILES

Le chef Lesage entend rappeler aux automobilistes que les ordonnances municipales touchant la circulation vont être observées à la lettre, coûte que coûte, dans notre municipalité qui relève de son commandement. Aux villes voisines d'agir de même, d'informer le public de leur volonté d'en finir avec les manigances de la vitesse, et tout le monde s'en trouvera mieux.

Trop de chauffeurs s'imaginent qu'une fois en dehors du centre de la ville, ils peuvent jouer impunément de l'accélérateur sans risquer la moindre contravention. Si les villages voisins veulent s'inspirer de l'exemple de la ville de Saint-Jérôme, la route des Laurentides deviendra un territoire de toute sûreté où les promeneurs qu'ils soient en auto ou à pied, pourront se distraire, sans danger pour eux-mêmes ni pour les autres.

PROPRETE GENERALE

Les employés municipaux ont procédé, cette semaine, à la toilette printanière de notre ville. Toutes les places publiques ont été ratissées; dans le parc on a placé des banes, on y a planté des fleurs, des arbustes, et la verdure des pelouses ou le feuillage des arbres constituent un cachet attrayant pour le centre de notre ville.

Que tous les citoyens se donnent la main pour ajouter à cet aspect de propreté générale. Il est vrai que les employés municipaux continueront régulièrement à faire le nettoyage des endroits publics, mais si leur travail est annulé au fur et à mesure par l'imprévoyance des citoyens, nous n'en retirerons aucun bénéfice. Bien des gens semblent tout à fait insoucieux de la beauté, de la propreté de nos places publiques. On dirait qu'ils considèrent ces lieux, — le parc surtout — comme des dépotoirs, où ils jettent sans précaution tout ce qu'ils ont à la main: papiers, journaux, boîtes vides de cigarettes, etc. Il y a des poubelles en métal, placées aux deux extrémités du parc, pour y jeter les

rebut, que l'on en fasse donc usage. Pour ce qui concerne le gazon du parc, l'on pourrait aussi y porter plus d'attention. Les allées sont larges, vont dans toutes les directions. Il serait facile d'y circuler sans piétiner l'herbe inutilement.

En soname, soyons fiers de notre ville, mettons de la bonne volonté à la conserver jolie et pimpante. Que l'on fasse en sorte de la maintenir constamment dans un bel état de propreté, et soyons également particuliers pour entretenir les abords de nos demeures, les trottoirs et les cours adjacentes.

PLANTATION D'ARBRES

Nous n'avons pratiquement rien à envier aux autres villes chiffrant leur population à la nôtre, et nous pourrions sans beaucoup d'efforts donner un aspect encore plus coquet à l'ensemble de nos rues, de nos avenues.

Ce serait embellir considérablement le site enchanteur de Saint-Jérôme, en l'entourant d'une parure verdoyante. Plantez des arbres. Plantez-en le long de vos résidences, dans vos parterres, dans vos cours privées. Que le comité chargé de l'embellissement de la ville, s'occupe de la plantation d'arbres le long des rues où se fait remarquer l'absence de verdure. Faisons de notre ville, un site enchanteur, où il fait bon vivre en face d'une belle nature; où le touriste est attiré par la beauté du décor grand facteur d'attraction et de charme pour le citadin qui délaisse la vie trépidante de la métropole pour "aller au vert."

MARC

C'est une grande misère que de n'avoir pas assez d'esprit pour bien parler, ni assez de jugement pour se taire.

Pour peu que vous aimiez la vie ne gaspillez pas le temps, car c'est l'étoffe dont la vie est faite.

Franklin

C'est faire beaucoup que de bien faire ce que l'on fait.

Imitation

PAUVRE COEUR

Fruit troublant qu'un soir j'ai cueilli,
D'un coeur plus franc que recueilli
Au jardin bleu de la chimère,
Poison doré, pilule amère
Avec un jeu d'amorce autour...
Pauvre amour!

Chanson qui dans l'heure s'envole!
Musique étourdissante et folle!
Verbes sans gravité, souvent,
Fantasques et claquant au vent
Comme des drapeaux qu'on déploie...
Pauvre joie!

Aux lassitudes du chemin,
Qui prenais ma main dans ta main
Dans une étreinte fraternelle,
Gardien fervent, jaloux, fidèle,
Parti sans même un "au revoir"...
Pauvre espoir!

Orgueil blessé qui rends les armes
Sanglots fous, déluges de larmes
Au val du rêve épouventé
Fêtu par l'orage emporté
Qui roules où le vent te mène...
Pauvre peine!

Coeur tombé, pantelant, fini,
D'un tant sublime essor puni,
Emiettant, hagard, solitaire
Au vent des exils déléterés,
Le fardeau noir de tes rancœurs...
Pauvre coeur!

LIONEL LEVEILLE

Vers la lumière. —

COUR SUPERIEURE

A SAINT-JEROME

Dans la cause de Charles Lorrain & al. demandeurs, vs Emmanuel Alary, défendeur. Il s'agissait d'une saisie revendication de deux camions-automobiles vendus par les demandeurs au défendeur. Les demandeurs ont revendiqué les camions, alléguant défaut de paiement. Le défendeur plaide que ces camions ont été payés au mois de novembre 1930 alors qu'il avait vendu une maison aux demandeurs et que le prix de vente de cette maison aurait dû être appliqué au paiement de ces camions.

Après une longue preuve, la cause avait été prise en délibéré par l'honorable juge Louis Cousineau.

Le jugement rendu le 2 mai, maintient l'action des demandeurs et les déclare propriétaires des camions revendiqués.

C. P. L.

MONT-LAURIER

— Jeudi dernier, le 6 avril, M. Lorenzo Demers était l'invité de Mlle Alice Birard, institutrice.

— On annonce le mariage de M. Henri Demers qui aura lieu prochainement.

— Dimanche dernier, M. Jules Venue était l'invité de Mlle Catherine Landry.

— M. Raoul Legault est de retour dans sa famille, après une absence de quatre ans.

— Mlle Agnès Brown était de passage à Ferme-Neuve, dimanche dernier.

— M. Téléphore Melançon et sa soeur Clara étaient de passage chez MM. Arthur Venne et Omer Harbour, la semaine dernière.

MONT-ROLLAND

— MM. Eugène et René Ostigny, et M. Aimé Tremblay de Granby, étaient de passage chez M. et Mme Jos. Lamoureux, cette semaine.

— Mardi, M. le curé A. Gauthier a béni le mariage de M. Edouard Boyer avec Mlle Lucienne Filion.

Après la cérémonie, les heureux époux partirent pour voyage de nocces à Québec.

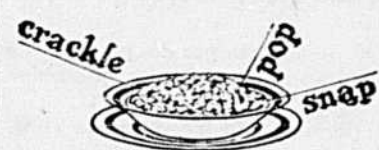
— MM. Charles Toupin, Ouellette, Jos. Lamoureux et H. Ménard ont fait un excellent voyage de pêche au Lac Maribeau.

— Mme Jos. Lamoureux est de retour d'un voyage à Sherbrooke.

— Plusieurs amis de Saint-Jérôme, sont venus passer quelques heures à l'hôtel Ouellette dimanche dernier, avec M. G.-A. Leclair.

GOUTEZ-LES

MAINTENANT!



Ils sont si croquants qu'ils pétillent fort quand vous versez dessus du lait ou de la crème. Ce sont des grains de riz rôtis. Un mets différent pour le déjeuner. Délicieux pour le lunch.

Employez-les pour des candies, des macarons. Essayez-les dans la soupe.

Les enfants sont fascinés par les Rice Krispies. Demandez-les chez votre épiciériste. Paquets rouge-et-vert. Préparé par Kellogg, à London, Ontario.

Kellogg's
RICE
KRISPIES



La science du bonheur est d'aimer son devoir et d'y chercher son plaisir.

La générosité n'a pas besoin de salaire, elle se paye par ses mains.

de Livry

...La vie c'est l'art d'employer son temps.

Balzac

SAINT-JOVITE

— M. et Mme Joseph Fleurant ont l'honneur de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 13 avril et baptisée sous les noms de Marie, Estelle, Edwidge. Parrain, M. Aurèle Fleurent, marraine, Mlle Antoinette Fleurant; Porteuse, Eugène Charron.

— M. et Mme Paul-Emile Dupras ont l'honneur de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille baptisée sous les noms de Marie, Thérèse, Mariette. Parrain et marraine, M. Anthime Piché et Mlle Zéphérine Dupras; porteuse, Mme Elie Dupras, grand-mère de l'enfant.

— M. Augustin Salmon, employé de la Banque de Montréal, est de retour à Saint-Jovite, où il travaillera désormais.

— M. et Mme Eugène Rochon, accompagnés de M. et Mme Alcide Vanier et Claire Vanier, se rendaient, dimanche dernier, à Mont-Laurier.

— Mlle Aurora Meilleur partait pour Montréal la semaine dernière.

— M. l'abbé Guay, curé de Labelle, était de passage à Saint-Jovite la semaine dernière.

— Mlle Laura Vaugeois, institutrice à Saint-Faustin, était en promenade chez ses parents samedi dernier.

— MM. Ovide Corbeil, Jos. Forget, et Antonio Forget se rendaient, la semaine dernière, en excursion de pêche à Saint-Donat.

— M. Gauthier était mardi dernier, de passage à Saint-Jovite.

— M. Henri Saint-Louis était ici samedi dernier.

— M. Michel Draper de Montréal, était à Saint-Jovite, samedi soir dernier.

— Mme Blais était chez sa belle-soeur, Mme N. Cloutier, ces jours derniers, à l'occasion de la mort de son frère, M. N. Cloutier.

— M. Thomas Draper de Montréal, accompagné de son chauffeur, M. Zénon Bisson, étaient la semaine dernière, de passage à Saint-Jovite.

— M. Willis de Montréal, était à Saint-Jovite depuis plusieurs semaines.

— Mme Hormidas Légaré de Montréal, était en promenade chez sa belle-mère, Mme S. Légaré, au Lac Ouimet, la semaine dernière.

— M. Lionel Bertrand était vendredi dernier, de passage à Saint-Jovite.

— M. Paul Raby, accompagné de Mme W. Middleton et de Violet Middleton, partaient samedi matin pour Montréal.

— M. B. Rochon de Montréal, était ici la semaine dernière.

— M. et Mme Hormidas Renaud de Montréal, sont à Saint-Jovite depuis quelques semaines.

— M. Roland Desjardins était au Lac Mercier pour remplacer M. Dauphin.

— M. et Mme Nadeau de Montréal, étaient en excursion de pêche dans nos parages joviens, la semaine dernière.

— M. N. Bateau de Montréal, était de passage à Saint-Jovite en voyage d'urgence.

— Mlle Marie Martineau de Montréal, était dernièrement de passage à St-Jovite.

Il y a dans la sobriété, de la propreté et de l'élégance.

J. Joubert

Ne prenez pas l'envie de manger pour mesure de votre appétit.

Franklin

Si votre radiateur est obstrué ou endommagé

Nous réparerons et dresserons n'importe quelle marque de radiateurs. Faisceaux de radiateurs remplacés en deux heures parce que nous les fabriquons ici même.

Fabrication et réparation de carrosserie et de garde-boue. Tout travail garanti. Radiateurs pour Ford, Chevrolet et Dodge en stock. Pour toutes autres marques, nous les fabriquons en trois heures.

Peinture au Duco, Simonize. Réparations de capots sur commande.

Détroit Radiator Company Limited

361-363, rue Ontario Ouest, Montréal

2 portes à l'ouest de Bleury Tél. Harbour 6766

Plus de 20 années d'expérience sont votre garantie.

LUCIEN LIMOGES

Marchand général

Ste-Anne des Plaines

Spéciaux du 18 au 23 mai 1931

SUCRE	10 lbs pour	49c
SUCRE	100 lbs pour	4.85
CASSONADE	10 lbs pour	49c
RIZ B en petit sac de 12 1/2 lbs pour		49c
CHIPSO grosse boîte	Pour	20c
TOMATE grosse boîte	3 pour	29c
BLE D'INDE	3 pour	29c
OIGNONS MARINES	Pour	29c
UN PRODUIT MERVEILLEUX POUR ADOUCIR L'EAU.		
GILLEX EN POUVRE	la boîte	15c
Avez-vous besoins de PEINTURE ? Un spécial sur la PEINTURE ROUGE A GRANGE.	le gallon	1.69

IL ME RESTE QUELQUES PAIRES DE SOULIERS POUR HOMMES, DE L'ANNEE DERNIERE. VALEUR DE \$4.00 à \$6.00 Pour

CHEMISE DE TRAVAIL POUR HOMMES. Votre choix à 59c A 99c

CHEMISES DE TOILETTE POUR HOMMES. Votre choix à 79c. 99c. \$1.19 \$1.39

OVERALLS RACINE 1.25

Avez-vous acheté votre douzaine d'ASSIETTES ou TASSES ET SOUCOUPES (l'épis de blé). Dernière fois cette semaine à 1.39

N'OUBLIEZ PAS QUE VOUS AVEZ UNE PRIME A MON MAGASIN QUAND VOUS ACHETEZ POUR UNE VALEUR DE \$50.00. DEMANDEZ UNE CARTE ET PAIETES-LA POINÇONNER.

Ces prix sont pour du comptant seulement

ACHETEZ CE COMBUSTIBLE IDENTIFIÉ!

Le 'charbon bleu'—le plus grand progrès dans l'histoire de l'industrie charbonnière!

Le 'charbon bleu' n'est pas nouveau—seule la couleur bleue est nouvelle. C'est le même fameux Anthracite Scranton (charbon dur) D. L. & W., qui a été coloré d'une teinte bleue inoffensive, afin de vous permettre de le reconnaître au premier coup d'œil.

Le charbon bleu est économique. Il dégage le maximum de chaleur avec minimum de perte, se consommant en une cendre fine et légère.

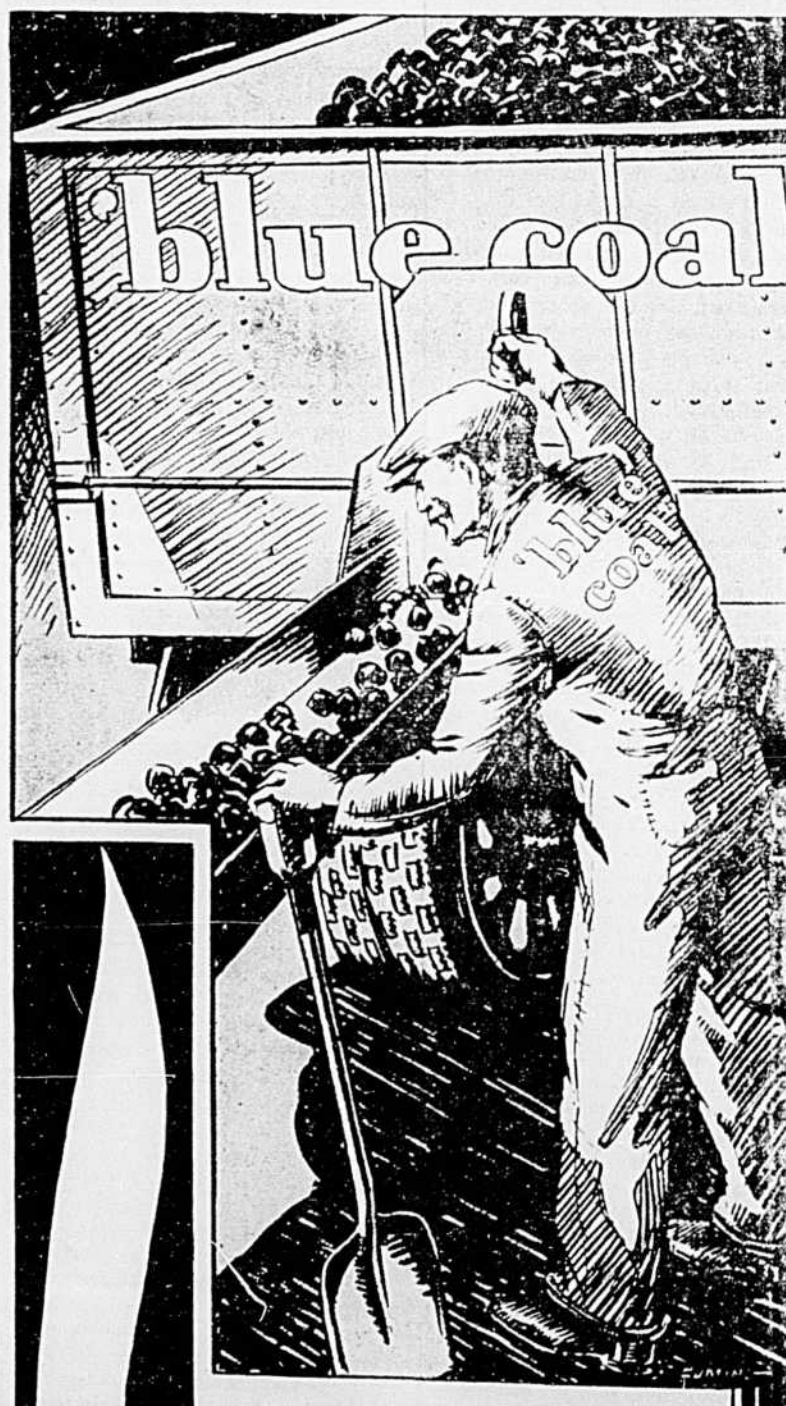
Le 'charbon bleu' est commode, exigeant peu d'attention et ne vous obligeant pas à aller voir souvent votre fournaise.

Le 'charbon bleu' est propre. Ni poussière ni salété pénétrant dans la maison. Ni fumée ni suie.

Le 'charbon bleu' est sûr. Pas de gaz dangereux ni risque d'incendie. Pas de combustion spontanée.

Le 'charbon bleu' assure une chaleur hygiénique, un air plus propre, une température plus égale. Abondance de chaleur au besoin... feu bas durant les temps doux.

'charbon bleu' porte la garantie de satisfaction. Essayez-en une tonne comme preuve.



'charbon bleu'

Les bas prix du printemps sont maintenant en vigueur. Appelez votre marchand aujourd'hui et épargnez de l'argent.

DEMANDEZ A VOTRE MARCHAND

La teinte bleue vous permet d'identifier à coup d'œil le meilleur charbon dur qu'on ait sorti du sol. Le 'charbon bleu' est coloré à sa source minière d'une teinte bleue inoffensive qui ne s'efface en aucune façon.

LA COULEUR GARANTIT LA QUALITÉ

D. L. & W. COAL CO., of CANADA, LTD.

A Vendre ou à échanger. DEUX grandes TERRES situées sur la MONTAGNE DU SAUVAGE, très bien boisées, sur la route Nationale Montréal-Mont-Laurier. Endroit idéal pour touristes. Pour informations, s'adresser à P. VANDELAC, 431, Place Jacques-Cartier, Montréal. Ou au Bureau de L'Avenir du Nord, Saint-Jérôme.

Vous ne pouvez pas ARRETER LA PLUIE, mais vous pouvez arrêter le COULAGE de vos COUVERTURES avec le

Ciment Seal-Rite à base d'amiante

Garanti pour 10 ans.

En vente en canistres de 1 et 5 gallons chez les principaux marchands. Si vous ne pouvez vous le procurer chez votre fournisseur, adressez-vous à

Montreal Imports Ltd

2139, rue Beaudry Montréal Frontenac 9026

LE MIRAGE SENTIMENTAL

La lampe autour de laquelle tour-
naient les mouches nocturnes, éclairait
l'atelier d'une triste lumière jau-
ne. Le désordre régnait partout...
Dans une assiette ébréchée, des bouts
de cigarettes, de la cendre... Un ves-
ton de maison en velours marron est
jeté sur le divan. Toutes les chaises,
le vieux bahut sont encombrés de li-
vres et de paperasses... La fenêtre
est ouverte sur la monotomie d'une
rue de province. Dans le lointain la
masse confuse et pressée de la ville,
les clochers de l'église et du couvent,
le dôme du palais de justice, quelques
panaches d'arbres tout en verdure.

Le clair de lune qui trempe dans
l'eau de la petite rivière, semble une
broderie d'acier incrustée de bril-
lants; les étoiles. Dans le vent chaud
qui vient de l'extérieur et fait onduler
doucement le store de toile, Pierre
gigogne, songe solitaire. — Il se re-
mémorise le passé... Il souffre. Son
âme s'est vidée de son rêve il la sent
qui lui fait mal, toute sèche, hostile
à tout. Il est occupé de savourer
avec un goût d'amertume qui lui a-
lourdit à la fois le cœur et les mem-
bres la plus amère mélancolie et le
désespoir des plus fraîches heures de
sa jeunesse qu'il a sacrifié à son mé-
tier d'écrivain.

La tête baissée, les yeux lointains,
il mesure la distance qui sépare sa
vie où rayonne les joies humbles et
vives de son foyer, des passionnées
profondeurs où s'avivent le désir
exalté qui depuis quelques semaines,
font de lui un "fou bienheureux".
Et, c'est avec peine qu'il se défend
du grand émoi qui l'envahissait il y
a une heure, quand on lui remit le
billet bleu, de celle qui depuis des
mois, fait la joie et le tourment de
sa vie bouleversée. Pauvre petite chose
qu'il tient dans sa main crispée...
Tendre billet qu'elle lui écrivait en
tremblant de désir, évoquant un mo-
ment, les yeux clos, le visage doux et
triste de l'homme qu'elle aime éper-
dument, en dépit de son âge, de sa
position sociale, sachant que des liens
sacrés le retiennent sur le parvis du
temple de la loyauté, de l'honneur.

Et, dans cette nuit douce, lui, pen-
se avec terreur et humilité, qu'il faut
en finir à jamais avec l'équivoque
d'une fausse situation. Il froisse en
boule et jette loin dans le vide, le
petit rectangle de papier bleu... Il
est las de souffrir, las de faire souf-
frir... Il en est arrivé à ce point
excessif où la souffrance se change en
extase sur le visage des suppliés.

L'été commence à s'appesantir sur
la petite ville et l'éclat des journées

prépare la beauté des nuits. En cette
fin de mai, les jardins embaument le
lilas et les muguet en fleurs. Avec
es premières ardeurs du printemps
qui passent, le silence de la nuit sem-
ble plus recueilli, plus désolé, pour
faire écho à la mélancolie d'une a-
mour repoussé stoïquement. Au bout
de l'avenue, sans demeures, Pierre
regarde sur la route qui le long du
bois de sapins conduit vers la cité
des morts. Et, dans l'abolissement de
ceux qui dorment ou s'aiment dans
les demeures closes, la puissance de
ceux qui ne sont plus de la terre,
s'avère une fois de plus.

La nuit passa... Et puis, toute une
affreuse journée... Son chagrin trop
fort, lui parut tout à coup n'être que
de la folie... Vers le soir, quand il
referma la porte de son atelier sur
sa détresse morale, ce fut une détente
nervieuse ou passa des sanglots étouf-
fés. Il sortit d'un tiroir de son pupi-
tre, les lettres nouées d'un ruban
mauve, qu'il conservait pour les re-
lire à certains jours, où brisé d'émo-
tion, sa force ne soutenait plus son
courage défaillant. Dans la pauvre a-
venture où l'avait emporté son goût
de l'inconnu, et la folle idée, qu'un
scrupule ne devait désormais le
contraindre, il réalise à cette heure,
toute son erreur. Comme il avait souf-
fert.

La tête lui fait mal... Tout étour-
di, il se lève brusquement et va ravi-
ver le feu dans l'âtre; alors, une à
une, ils laissent tomber de ses mains
les pauvres lettres d'amour, parcelles
d'âme, qui se consomment rapidement,
mais subsisteront dans les cendres du
souvenir. Pauvre malheureux, qui a
forgé sa peine. Mais quand on aime,
sait-on de quel mal on se frappe au
cœur?

Son chagrin, et son dégoût de la
vie le marquent durement au visage...
Il est anéanti de son geste... Il ti-
tubait jusqu'au divan et se cache la
figure dans ses deux mains; tout son
être se roidi par le frisson glacé qui
des tempes aux talons lui coule sous
la peau, il demeure crispé sur sa pri-
ère muette.

A ce moment il perçoit avec lucidité,
le pas de Denise, qui gravit l'es-
calier sous les combles, pour attein-
dre son refuge. La porte s'ouvre, sa
femme entre, et lui sourit avec une
tendresse infinie, parce que d'un coup
d'oeil elle a entrevu dans cette pau-
vre figure ravagée toute l'expression
d'une souffrance muette. Faisant ef-
fort sur elle-même, elle s'enquiert
s'il a des inquiétudes financières, et
sur une réponse négative et brève,
elle s'offre, — maternelle, pour alléger
le mal qu'il porte douloureusement
en lui. Et, comme si, cette phrase
pleine de tendresses refoulées, lui
cût donné un ordre, Pierre l'attira
vers le large divan d'osier couvert de
coussins élatants, encombré de livres
et de papiers. Un moment il demeure

le front contre son épaule, silencieux.
Puis, levant vers lui son avide et
doux visage, elle respecte ses silen-
ces avec autant d'ardeur qu'elle é-
coute ses paroles. Avez, de tout ce
mal qu'elle devinait entre eux, et qui
l'avait également fait souffrir sans
mesures.

Leurs regards voilés ne se rencon-
trent plus que pour esquiver un sou-
rire mélancolique, mais, où l'angoisse
a fui. Avec le soir qui tombe, un peu
de calme leur revient au cœur; ils
sentent l'apaisement des rencontres
amicales et sereines, après la désu-
tion morale. Penchant vers Pierre,
tendre, suppliant, meurtri, son visage
devenu plus sombre, elle abandonne
sa main dans la main qui la presse,
mais elle sent à cette heure une peine
pire que toutes ses autres peines, et
que pour celle-là, le seul ami qu'elle
eut dans sa vie essulée, ne pourrait
plus jamais lui servir de confident.
Un soupir inconscient provoqué par
l'éroulement d'un magnifique édifice
laborieusement construit, s'étouffa
dans sa poitrine.

Au ciel la broderie étincelante des
étoiles se déploie, la lune immense se
lève, sa lumière argentée envahit le
ciel tout entier. Le calme règne silen-
cieux et profond sur la ville endor-
mie, — le calme de l'isolement et de
l'oubli qui demeure en eux.

MARISE

A Saint-Jérôme, le 11 mai 1931.

GRAPHOLOGIE

Pierrette. — Seriez-vous la mysté-
rieuse... mystifiante, au sonnet d'Ar-
vert? Caractère vif, enjoué, actif, gé-
néralement d'humeur joyeuse avec de
temps à autre, des tendances à la
tristesse. C'est une imaginative, rem-
plie d'illusions, caressant les rêves et
les chimères, mais elle a un côté pra-
tique et réalisateur que les années dé-
velopperont et elle pourrait devenir
une femme accomplie. Enthousiasmes
soudains, pas beaucoup de constance.
Le cœur est sensible, délicat, aimant
et fidèle à ses affections. L'activité
est capricieuse, glissant de l'ardeur à
la nonchalance. Elle n'est pas égoï-
ste, sa bienveillance lui fait voir sous
leur meilleur côté les gens et les cho-
ses, ce qui la rend aimable, animée
bien vivante et bien sympathique vo-
lonté indéfinie, variable et très in-
fluencable surtout avec ceux qu'elle
aime. Souplesse et caprice. Un char-
me bien féminin.

Léo. — Il est nerveux, impression-
nable, capricieux d'humeur et d'acti-
vité et en somme, pas toujours sé-
rieux. Aucun sens pratique, pas de
suite dans l'action, et pas beaucoup
d'ordre. Il est jeune, et je crois que
le caractère n'est pas formé. Il est
bon, sensible, sincère et peu constant.
Volonté impulsive, capricieuse, faible
et très influencable. Il ne sait ni se
décider, ni résister. Irritabilité ner-
veuse, petites impatiences. Assez con-
tent de lui et ne se doutant pas de sa
faiblesse volontaire.

Trop peu d'écriture, pour un tra-
vail élaboré.

Muguette. — Du papier rayé, quel-
le erreur ma petite pour une étude
graphologique. Renvoyez une lettre é-
rite au courant de la plume, sans
coupons et sans timbre.

Seule et Solitaire. — Trop d'ima-
gination nuit à la sûreté du jugement
en favorisant l'exagération, le parti
pris et les illusions. L'orgueil est bien
marqué avec une susceptibilité qui ne
souffre pas la moindre critique. Quoi-
qu'elle remplisse de confiance en elle-même,
je note certaines timidités. Le cœur
est bon, affectueux, généreux et capa-
ble de dévouement quoiqu'un senti-
ment personnel, qui la tire en arrière.
Droite et très franche. Elle est sensi-
ble, nerveuse et facilement attristée.
C'est une personne un peu suscepti-
ble, mais pas ranueillère. Fièvre et ti-
mide, elle paraît un peu indifférente.
Pas du tout expansive, il est très dif-
ficile d'arriver à l'intimité avec elle.

Claude SERVAN

Les mariages se font peut-être au
ciel, mais les fiançailles se concluent
ordinairement au fond du salon, sous
un lustre qui éclaire si peu, qu'il est
difficile au jeune homme de voir exac-
tement ce qu'il prend.

EN MARGE DU SONNET D'ARVERS

MON CHER PIERROT,

Vous l'avez drôle de vouloir me brouiller avec Jeune Colombine, au
moment où je répare ma bêtise vis à vis de Pierrette.

C'est d'une diplomatie plutôt douteuse.
Et si vous y parveniez, ce qu'à Dieu ne plaise, qu'obtiendriez-vous?

Une brouille générale, un point, c'est tout.
Colombine a sûrement sursauté à la lecture de vos suggestions sépa-
ratistes... et intéressées. Que pensera-t-elle de vous? — Et d'une! — ...
même si elle se retourne contre moi. — Et de deux! —

D'autre part Pierrette attrape déjà le chignon de Colombine, parce
qu'elle en "sait" trop. — Et de trois! — après avoir brisé une lame avec
moi. — Et de quatre! —

Vous croyez que je vais vous laisser "bolchéviser" dans mes frontiè-
res, sans protester? — Et de cinq! —

Restent Pierrette et vous. Patience, mon cher, son égratignure ne
tardera pas à vous balafre le visage. — Et de six! —

Ça y est. La mésentente est complète.
Et vous vous proclamez pacificateur?

Est-ce assez réussi?

ARLEQUIN

A PIERROT

Pierrot vient en secret ajouter au mystère.
Le bandeau sur les yeux ne lui suffit donc plus
Puisqu'il propose un "bridge" où chacun doit se taire?
Aveugles, muets, ... reste à devenir perclus.

Hé! l'ami, de la lune êtes-vous descendu?
Des monstres de là-haut faut-il peupler la terre?
Le "bridge", y pensez-vous? Passent le solitaire,
Le pitreau, le major, la brisque ou le cocu.

La branche d'olivier que Pierrot vient nous tendre
Serait un artichaut qu'on pourrait s'y méprendre.
Qui peut-il croire ainsi tirer du mauvais pas?

Ça va mal de partout. Déjà les demoiselles
Se prennent aux cheveux pour une bagatelle,
Et le pauvre Pierrot en aura plein les bras.

ARLEQUIN

A ARLEQUIN

On est amis, alors? Je reviens sans mystère
Après avoir juré qu'on ne me verrait plus;
Ce serment solennel que je fis de me taire,
Par huit jours de silence, l'ai-je pas tenu?

Puisque nous revoilâ de nouveau inconnus,
Et que c'est à ce prix — condition singulière! —
Que nous faisons la paix, dites-moi, ma manière
Jugée par vous si cavalière, ne l'est plus?

J'aligne devant moi la gamme des mots tendres;
J'ignore, hélas! lequel vous désirez entendre...
Si nous nous comprenions sans tous ces embarras!

A quatre, le jeu prend une allure nouvelle.
Pourquoi faut-il qu'un doute déjà me harcèle:
Arlequin et Pierrot sont-ils vraiment deux? — Bah!

PIERRETTE

Dans les Laurentides, ce 10 mai 1931.

A PIERROT

Encore des secrets! Jugeant que le mystère
Reste incomplet sans lui, Pierrot est à l'affût
Et complique le jeu. En dépit — mauvais frère —
De vos conseils pervers, soyez le bienvenu.

Rendre Colombine jalouse? C'est ardu...
Elle affirme très haut que je ne puis (ma chère!)
Me croire sa rivale auprès du "solitaire".
La cause? Elle sait. Quoi? C'est ça qu'on n'a pas su.

Si vous la convoitez pour partenaire tendre
A ce bridge — sonnets, Arlequin peut l'entendre
De tout autre façon; il ne cèdera pas.

A l'austère devoir, bien malgré vous fidèle,
Vous devrez renoncer d'escomoter la belle.
J'ai sauvé la bouée... Ne vous désolés pas

PIERRETTE

A PIERRETTE

Qu'en disant connaître votre état-civil, je me trompe ou non, cela
n'a pas beaucoup d'importance.

Au vrai, je ne m'en inquiète guère, et veux bien, après Pierrot, le
trouver plus drôle si nous ne nous connaissons pas les uns les autres.

Et quant à moi, je vous dirais mon nom que vous ne seriez pas plus
avancée.

Mais laissons là ces questions.
Au milieu de tout ce tintamarre, une chose se présente que vous ne
sem. blez pas voir venir. C'est l'union des hommes contre nous.

Il me semble que la solidarité des sexes doit être aussi forte de
notre côté!

Tas d'hommes!
Mettons-nous ensemble, Pierrette, et attendons de pied ferme.

A PIERRETTE

Ce n'est plus un secret, c'est deux que ce mystère
Que Pierrot-Salomon a d'un mot résolu.
Deux femmes pour un homme allaient se mettre en guerre;
Mais vient le jugement que le Sage a rendu.

Pierrette s'effaçait, et son geste a paru
D'un plus beau sentiment, d'un plus grand caractère.
De l'enfant convoité, c'était elle, la mère;
Tout le monde avec moi l'a déjà reconnu.

Or j'accepte l'arrêt que Pierrot vient de rendre;
Faisons "pont" sur l'abîme où se dresse l'esclandre,
Et tenons Arlequin pris dans ses propres laes.

Si vous voulez, Pierrette, en variant la querelle,
Contre le sexe fort, armons le sexe frêle.
Qu'en dites-vous, Messieurs? Ne vous réjouez pas.

JEUNE COLOMBINE

MARISE:

Je lis sous la signature de Pierrette dans votre dernier numéro qu'elle
se dit "fixée sans enquête, sur l'un des personnages... de notre comédie".
Aie! Aie! Cela me paraît comme si le secret de mon identité avait
transpiré.

D'après son sonnet à Arlequin, au numéro précédent, et sa présente
lettre à Jeune Colombine, on peut voir qu'elle ignore qui sont ces deux-là;
or, en procédant par élimination, il ne reste que moi.

Pourtant je croyais avoir insisté sur l'anonymat de mon personnage.
La partie prend tout une autre tournure à présent que l'on voit derrière
le masque de Pierrot. Et je suis loin de me sentir à l'aise, car je ne suis
plus à armes égales avec les autres.

Je me suis intéressé à votre concours, si je puis dire, justement parce
que j'escomptais que personne ne se connaissait. Et j'ai compris par la
publication que vous avez faite de ma lettre, que vous confirmiez mes pré-
sumptions, et surtout que vous promettiez la discrétion sollicitée.

Mais voici qu'il en devient autrement et que vous me paraissiez avoir
dévoilé mon identité à l'une des partenaires.

Qui sait si les deux autres ne sont pas déjà au courant?
Je vous prierais, Marise, de m'expliquer.

PIERROT

TOUJOURS POUR LE SONNET D'ARVERS

A Monsieur le sénateur L.

J'apprends un peu tard
"Que l'Avenir du Nord
"Vous prend à revers
"Avec le sonnet d'Arvers

Puisque vous êtes du sénat
Est-ce que vous ne sauriez pas
Comment régler mon embarras?
Car, j'en ai quatre, sur les bras.

Mais ils sont gentils, tout plein
Sous le masque et le domino,
Le diplomate, ami Pierrot,
Colombine et son Arlequin.

Et cette autre... Pierrette du Nord
Qui joue si bien... Collin-Mailard.
Ils se débiteront pour un soupçon
Puis remordent à l'hameçon.

Enfin votre communication
Sera prise en considération.
Et, si c'est un moindre mal,
Nous ferons notre journal,

Sans la cadence du vers
Parodie du sonnet d'Arvers.
Et nous continuerons
Nos collaborations

En écrivant prosaïquement
Comme les sages de ce temps.
Ne vous découragez pas...
En attendant, lisez-nous pas.

Voulant à tout prix vous plaire
L'autre jour, j'ai eu la pensée
De leur demander de vous faire
Du dessin à main levée.

Mais ils sont quatre, ayant de l'esprit,
De l'élan, du bagoût, l'amour de la vie,
Ils ne se résigneront sûrement pas
A ne plus jamais enboîter le pas.

Laissons-leur une couple de semaines
Pour qu'ils fassent plus ample connaissance,
Ils se laisseront peut-être d'eux-mêmes.
Ignorant la sainte vertu de persévérance.

Et s'ils sont trop tenaces
Et ne veulent céder le pas,
Condamnation par contumace
De la part... d'un du sénat.

... est-ce que ça vous va?
Si je signe, ou si je ne signe pas
C'est que des fois, j'ai suis Marri... se
D'autres fois, j'ai le rôle de Denise.

Souvent je ne me souviens pas
De mes pseudos, lequel est le bon.
Mais de grâce, ne cherchez pas
L'inconnu m'accordera le pardon,

Qu'il vous faudrait peut-être refusé
Si vous me trouvez une parenté
Avec notre sénateur, l'ex-député
Du plus beau comté, de tous les comtés...

C. P. L.

LETTRE OUVERTE A PIERROT

Mon ami Pierrot, écoutez
Je n'ai rien divulguer
Revenez à notre comédie,
Avec une autre parodie
Et vous serez pardonné
D'avoir tant soupçonné

Il faut rester bons amis,
Usant de tout notre esprit,
Et prouver à Arlequin,
Que l'on peut être copain
Sans que la copine... écope
Avec un cœur qui fait toc, toc.

Faudrait pas oublier Pierrot,
Que j'ai su seule, au complet
L'on m'a transmis votre message
Ça peut prêter à bavardages
En tout cas, vous en faites pas
Comme le disent, nos payses
A ses noces on oublie les tracas.
En foi de quoi, je signe, — Maryse.

Quand vous allez à Montréal descendez chez
KERHULU & ODLIAU
1284, rue St-Denis, près Ste-Catherine
Hôtellerie française. 55 chambres
Chambres à partir de \$1.00. Garage, 50c.
Prix spéciaux à la semaine
Restaurant à la carte et à prix fixe
Diner, 50 cts. Souper, 60 cts.
Cuisine française. — Vins et Bières de choix
Passez une agréable soirée au "MATOU BOTTE"
Cabaret parisien

Un Avertissement

Le premier ministre de la province de Québec vient de
signaler deux des principales causes de la crise dans l'indus-
trie du papier : la surproduction et la surcapitalisation.

C'est un avertissement dont n'ont point à se soucier les
gens qui placent leur argent en première hypothèque, sur
des propriétés de rapport, à raison d'environ la moitié de
leur valeur et ne rapportant pas moins de 6½ pour cent
d'intérêt payable semi-annuellement. D'autant plus que
ce genre de placement offre toutes les garanties de sécurité
qui le font rechercher de la plupart de ceux qui ont de l'ar-
gent.

Votre notaire sera, pour des prêts de cette catégorie,
votre guide le plus sûr.

Coupon graphologique

ESQUISSE GRAPHOLOGIQUE

de CLAUDE SERVAN

15 mai 1931.

Bon pour 2 semaines

Un coupon et 25 sous en timbre-poste doivent accompagner chaque
envoi. Tout manuscrit doit être à l'encre sur papier non rayé. Ne
pas envoyer de copie.

Adressez: Claude Servan, à l'Avenir du Nord, Saint Jérôme.

PHARMACIE OSCAR LANDRY

W. PRUD'HOMME, Pharmacien, Gérant

Tél. 461 & 490 :: 341, St-Georges
Voisin du Marché



Agence
Kodak

Nous développons et imprimons pour amateurs

Chocolats Laura Secord
Fleurs naturelles

QUALITE SERVICE SATISFACTION

Le Coin de Célibat

A VALDOMBRE

Le bout de prose que me dédie C. H. G., dans l'édition de vendredi dernier, en réponse à cet autre bout de prose que je lui dédiais, dans le journal du 1 mai, m'a particulièrement plu.

C. H. G., c'est-à-dire Claude-Henri Grignon, l'auteur du "Secret de Lundbergh", est un de nos rares écrivains qui aient su garder une conception particulière et un style original. Ce compliment va lui paraître banal, et il me répondra que je l'ai très mal exprimé. C'est surtout "Valdombre" qui est terrible: c'est un enfant gâté par L. B. dont il a hérité du style violent, et je me compte encore heureux de n'être pas du nombre de ces petits grimassiers de la littérature à qui tour à tour depuis dix ans, il a passé "la masse".

A mon endroit, il est assez poli. Il me lance des flèches quelquefois, mais je dois dire en toute sincérité que sa griffe de lion se fait toute menue pour ne pas maltraiter la petite souris.

Je n'ai rien de commun, bien que je signe L. B. à Louis Bouilhet, qui ne vous plaît pas et que je n'admire pas davantage, vu que s'il passe à l'immortalité, il ne l'aura pas voulu lui-même.

Je n'ai rien de commun avec Lionel Bousuet ou avec Lysiphore Boileau. Je me fiche d'eux comme de l'an quarante, et vous feriez de même, que

pour vous j'en serais heureux. Je n'ai rien de commun avec Louis Bertrand dont les récits de voyages sur la Méditerranée m'ont tout particulièrement enchanté. Si je vous disais qu'il est mon parent, vous ne voudriez pas l'admettre, et vous vous permettriez peut-être de comparer les récits d'aventures avec ceux faits par votre sous-signé au cours de sa carrière littéraire!!! Là, vous me froisseriez.

Je ne savais pas que L. B. qui signe dans l'Avenir du Nord avait ce pouvoir magique d'endormir, comme vous le dites, "toutes les déceptions d'amour et toutes les douleurs des nourrices du comté". Le compliment est ironique, mais il l'accepte, sachant que C. H. G. est heureux d'avoir vu son nom "dans une galerie fort curieuse où débient les célébrités du district de Terrebonne".

Quant à votre excursion de pêche de fin d'avril, vous donnez des explications satisfaisantes, que j'accepte. Je suis peiné de constater que je vous ai privé de votre seule source de revenus. Quand je passerai à Sainte-Adèle, j'irai vous voir, et pourvu que vous ne soyez pas comme la tempête trop impétueuse, nous causerons et verrons où existent les préjugés. D'ici là, pêchez-moi une douzaine de truites dans le lac Rond, et permettez-moi d'ajouter, "avec un air de philosophie et de sagesse" que je demeure à Sainte-Thérèse et que je me nomme L. B.

EN REPONSE A CHARLES DULAC

Mon cher Dulac:—

J'ai découpé non sans respect l'article intitulé "Dans l'intimité de votre intimité" que vous me consacriez dans l'édition de vendredi dernier. Je pressens que vous habitez ce coin de pays cher à Laurence, près de ce petit lac, où le matin, Valdombre fait l'amour à la truite rouge.

Je l'ai lue et relue, cette lettre, pesée et repesée, et tout en grillant une cigarette, pensai qu'elle contenait du vrai, des conseils à méditer, une louange qui n'est point banale, bref une bonne lettre de papa à son fils de vingt ans!

Lancé dans la vie très jeune, ayant accepté du hasard le poids de responsabilités trop lourdes, ayant affronté des obligations de capitale importance, pour m'élaner du nid; des ailes, pour tenter d'échapper à la douleur qui déchire; des ailes, pour faire face au découragement, à ces mauvaises heures qu'à vingt ans, on a tant de peine à traverser. J'ai lutté, peut-être plus que vous et moins heureux que vous... et si, aux ronces du chemin que l'existence m'a forcée de suivre, j'ai déchiré mon cœur trop plein d'illusions, il n'en est pas moins vrai que ce sont elles qui m'ont permis de planer sur les plaines arides du malheur jusqu'au moment, où regardant le firmament, j'ai vu un rayon de soleil descendre sur quelque coin de verdure.

"Je suis un vieux garçon que la vie n'a pas choyé d'une cage et d'un oiseau". Je comprends que maintenant, dans votre chaumière, le soir, "las d'une trop grande solitude", à votre regard "s'étalent les vieux souvenirs d'autan, quelques rêves sans lendemain, des bonheurs sans éclats". Je comprends qu'il ne vous reste que l'album de vos souvenirs que se résument à "quelques heures étonnantes glanées le long du chemin de la vie". Il y a chez vous du regret, ça s'éprouve: vous ne voudriez pas la livrer cette douleur qui vous étirent, et pourtant elle est là, entre les lignes que vous avez tracées; elle voudrait se montrer, s'étaler en plein jour, et "un peu sceptique et désabusé" vous la forcez au silence, ce qui l'augmente. Vous êtes vieux; vous le déclarez vous-même, la vie ne vous a pas choyé d'une cage et d'un oiseau. Et pourquoi? Vous aimez les oiseaux, vous vous emballez "pour un rossignol qui chante dans le soir, pour une hirondelle qui cercle d'une envolée votre petit domaine", et vous allez dire que vous n'êtes pas sentimental. La forêt silencieuse a pour vous des attractions tout comme le ruisseau qui chante. Vous aimez la nature, le soleil éblouissant, la rose qui s'épanouit, et vous vous surprenez à en aspirer les parfums qui vous grisent. Pauvre vieux garçon, qui adorez la nature, la forêt, le ruisseau, la rose, qui avez vos souvenirs, qui permettez à vos yeux "d'entrevoir les chiffons d'une jolie femme trou-trouante, qui monte ou descend du métro", qui avez un "home" campagnard, il ne vous manque qu'une chose: l'amour. Que vous dit la nature? Que chante le ruisseau qui court? Que module l'oiseau dans le soir? Pourquoi ces souvenirs qui vous reviennent, le soir, quand solitaire, au coin de l'âtre, vous êtes?

"Je vois tout en rose" dites-vous. Ce n'est pas tout-à-fait juste. J'ai mes mauvaises heures; comme tous les humains, je souffre parfois. Mais, quand il pleut, je pense au soleil. Je me dis tout naïvement comme ça: le soleil reviendra. Puis, je réprimant mon cœur, je cherche à m'égayer. Et puis je cause avec moi-même: je m'habitue à regarder en face ce qui m'arrive, à rire même, à cacher mon mal, à me dire tout bas que ça pourrait être pire... Tout passe: j'oublie. Le firmament est bleu: je chante. Je souffre: j'écris, et ça me soulage. J'ai le cœur plein d'illusions: je suis jeune, ça s'explique. Et puis, j'aime. C'est l'amour que j'aspire, au nid qui sera le mien. "Home" est brutal: il n'a pas de sentiment, ce mot, et je comprends que, vieux garçon, il vous plaît, à vous. Nid tinte mieux: il y a du frisson dans ces trois lettres. Un nid! C'est ce qu'il vous manque. Et quand je parle d'un nid, je veux dire aussi, l'oiseau qui l'habite. Vous aimez l'oiseau qui chante... Une femme est un oiseau: Si vous aviez un nid et un oiseau, comme vous seriez heureux! Un bon petit repas, une compagnie pour causer, une épaule où vous reposer, des projets d'avenir à échanger, et vous aimeriez la rose, vous souffriez le grain de poussière "que le vent du nord soulève et fait pénétrer par la croisée" et vous pourriez

LE LANGAGE DES YEUX

Il est des yeux si beaux qu'ils font oublier l'irrégularité des traits et même des autres défauts physiques. Ils exercent un charme attractif.

Leur plaisance ne réside pas dans leur couleur; qu'ils aient emprunté la teinte du bleu ou qu'ils brillent comme des diamants noirs, qu'ils soient veloutés sous leurs longs cils, ils ne sont beaux que par l'expression. Il faut que l'être intérieur vienne se peindre dans ces yeux; il faut qu'on sente, grâce à eux, que, sous cette enveloppe de chair, un souffle immatériel nous anime et doit nous survivre.

Quand l'œil n'exprime rien, c'est que l'âme individuelle est endormie, apaisante. Ces deux morts n'iront jamais éveiller chez les autres les sympathies vives et profondes, ils n'entraîneront ni les cœurs ni les intelligences, ils n'ont aucun pouvoir.

Il est des yeux si beaux qu'ils font penser que la vie est faite d'illusions et que celui-là est heureux qui veut bien tenter de les vivre.

Je vous admire cependant, mon vieux garçon, car vous êtes sincère. Et vous avez des éloges qui me flattent: je le devine entre chaque ligne, et je prise fort les conseils que vous donnez à ma jeune expérience. "La critique doit faire l'office de mouchettes, non d'éteignoir" ajoutez-vous. Je vous remercie: vous me faites plaisir. Bien que vieux garçon, vous comprenez les jeunes. Jeune, vous avez été, des aventures sentimentales vous ont un moment grisé... et puisque vous aimez vous en souvenir, c'est donc que la parole de Bourget est vraie: "Le cœur garde toujours un parfum des vingt ans."

Revenez-moi encore. Ecrivez longuement. Je garde mes illusions, mais c'est tout un bonheur pour moi que d'écouter un vieux garçon, qui même à son insu, se laisse trahir par sa plume. La coquise! je l'admire. Plus amoureuse que son maître qui déclare ne pas avoir d'illusions, elle érie bien haut sans pourtant l'écrire, que son maître regrette de ne pas avoir aimé un peu plus, quand il avait vingt ans....

CÉLIBER

N. B. — On trouvera dans une autre page la continuation de l'article faitaisiste de Lionel Bertrand: "Le Comté de Terrebonne d'ici l'An 2000".

n'en altère pas la séduction et j'aime à les voir briller du feu de l'enthousiasme.

Mais quand la jalousie, la ruse, l'envie, la brutale colère viennent se peindre dans les yeux les plus parfaits de forme et de couleur, ils perdent soudain leur charme et leur puissance.

Père LALLEMENT, S.J.

GRATIS



Donné gratis avec le THE ou CAFE MIKADO

Chaque paquet de 1 lb. contient un article suivants en semi porcelaine: 1 tasse et une soucoupe, 1 assiette à soupe, 1 assiette à déjeuner, 8 pouces. Meilleur que tout autre thé ou café du même prix. GLOBE TEA Co. et Café MONTREAL



EMPLOYEZ La PEINTURE RAMSAY

FABRIQUÉE AU CANADA DEPUIS 1842

L'AUGER & CIE, St. Jerome. H. MORIN, Shawbridge. A. F. PROULX, Lesage. H. BELIVEAU, St. Saurer. J. L. AUBERT & CIE, St-Adèle.

J. O. PROTEAU, Mont-Rolland. J. M. VANIER, Val Morin. A. TOUCHETTE, St. Agathe. R. GAREAU, St. Fausin. C. H. DENIS, L'Annonciation.

J. E. LALANDE, Nominigua. E. LAUZON, Mont Laurier. DONAT COSETTE, Sixteen Island Lake. F. F. BROUSSEAU, Huberdeau. W. D. GRAHAM, Arundel.

Vendu par

Tous les McLaughlin-Buick

de \$1290 à \$2900 à l'usine. Taxes extra offrent toutes ces caractéristiques

SYNCHRO-MESH SILENCIEUX

Le Changement de Vitesses Synchro-Mesh apporte la sûreté et le silence dans le changement des engrenages. De première en deuxième, en troisième et de la troisième en deuxième vitesse, toujours facilement, jamais de heurt. Le changement rapide et facile donne plus de sûreté.



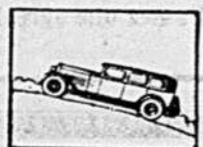
MOTEUR HUIT EN LIGNE A SOUPAPES EN TETE

Des principes de dessin avancés donnent une puissance, une vivacité et une souplesse exceptionnelles à cette unité motrice. Ceci n'empêche pas le moteur McLaughlin-Buick de conserver toute la solidité et la sûreté qui ont fait la renommée du McLaughlin-Buick dans le monde entier, depuis 23 ans.



ARBRE PROPULSEUR DANS UN TUYAU

Le nouveau McLaughlin-Buick Huit est remarquablement aplomb et facile à conduire, surtout à cause de l'Arbre Propulseur qui est dans un Tuyau et qui transmet l'énergie motrice directement et maintient les roues en alignement positif.



CARROSSERIES ISOLEES PAR FISHER

Les spacieuses carrosseries fermées de ce nouveau McLaughlin-Buick Huit ne sont pas seulement richement capitonnées et superbement aménagées, car elles sont aussi très bien isolées, comme de belles maisons, contre la chaleur, le froid et le bruit. Elles donnent toujours un confort luxueux.



Renseignez-vous sur le mode de paiements différés GMAC—et voyez comment la Police de Service au Propriétaire de la General Motors sauvegarde votre placement.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS 2217-20

Dubois & Bélanger

346, rue Labelle St-Jérôme
ALBERT FOURNELLE EDMOND LAFLEUR
SAINTE-AGATHE SAINT-JOVITE
ADRIEN TAILLON
L'ANNONCIATION

AUX ECOUTES CHAQUE VENDREDI SOIR "CANADA EN PARADE"

MANGEZ DEUX BISCUITS SHREDDED WHEAT

CHAQUE JOUR

TOUT CANADIEN LOYAL PEUT AIDER A MAINTENIR LA PLUS GRANDE INDUSTRIE DU CANADA

Le Shredded Wheat est fait de Blé Entier—rien n'y est ajouté, rien n'y est enlevé. Il est un aliment nutritif et reconstituant pour le corps humain. Once pour once, il est l'aliment le plus économique que vous puissiez acheter—délicieux et nourrissant pour tous et en tout temps.

The Canadian Shredded Wheat Company, Ltd. Niagara Falls, Canada

Les plus grands consommateurs de Blé exclusivement canadien, parmi les fabricants de céréales du monde.

Fait au Canada, par des Canadiens, et seulement de Blé canadien



"L'EMANCIPATION" DES LOCOMOTIVES

EN RUSSIE

Le régime soviétique vient de faire une nouvelle expérience, désastreuse comme tant d'autres. Afin de remédier au nombre insuffisant de locomotives, ses chefs décidèrent d'utiliser sans arrêt celles qui existaient en les confiant à des équipes successives, ce qui est contraire à tous les usages.

Les plus grands spécialistes des chemins de fer russes, Mekh et Velitchko s'y opposèrent, en déclarant que dans les conditions russes et dans l'état de délabrement du matériel roulant, "l'émancipation" de la locomotive conduirait à l'usure rapide des machines et à la désorganisation du trafic. Cette opposition coûta cher à Mekh et à Velitchko, ils furent fusillés sans jugement, par simple ordre de la Guépéou, le 23 mai 1929, comme "saboteurs". Le système de la locomotive émancipée fut introduit.

Or, le 18 février dernier, le Comité central du parti communiste publia une déclaration annonçant que "la clé de l'assainissement de la situation dans les chemins de fer" est dans le retour au système des locomotives "attachées" et dans l'abandon immédiat du système des locomotives "émancipées". Et suprême dérisoire: toute opposition au retour à l'ancien système est qualifiée aujourd'hui de sabotage.

Trop tard. Les locomotives sont dans un état lamentable. Et les deux grands techniciens du rail ne ressusciteront pas...

ENTRETIEN DU JARDIN POUR L'ANNEE 1931

SERVEZ-VOUS DE GRAINES DE SEMENCE DE CHOIX POUR LE JARDIN POTAGER OU LES FLEURS

PRODUITS DE QUALITE

Nous ne saurions trop recommander de faire la semence des pois de senteur de bonne heure. Comme question de fait, lorsque l'on sème cette charmante variété de fleurs on s'aperçoit souvent que l'insuccès est dû à une plantation trop tardive. Dans bien des cas, on les cultive pour en fournir des fleurs aux fleuristes; il est alors important que le feuillage soit bien développé, pour cette raison il est nécessaire de leur faire un support, ce qui empêchera aussi les tiges de se tordre. Si on les sème dans un jardin d'amateur, entre les rangs de légumes, il faut davantage un support, nous verrons alors les pois de senteur se développer à l'état parfait. En premier lieu, choisissez dans le jardin un sol bien égoutté, dans ce cas, vous pouvez semer aussi de bonne heure que vous le désirez. Faites un sillon profond de 4 à 5 pouces, semez les graines et couvrez-les légèrement. Comme il faut aux pois de senteur une racine profonde et bien développée, en remplissant le sillon à mesure que la plante pousse, vous aurez des tiges beaucoup plus fortes. Naturellement, si vous y ajoutez un engrais, soit du fumier bien pourri ou mieux encore, de l'engrais chimique, vous aurez tous les résultats désirés. Comme nous recommandons de semer les pois de senteur en tranchées profondes, à mesure que la tige se développe remplissez graduellement de terre le sillon pour donner une chance à la racine de se développer au point de donner à la plante plus de force pour faire les tiges qui développeront les fleurs. Ne craignez pas de semer le pois de senteur trop de bonne heure si vous suivez les indications ci-dessus ou les suivantes: Règle générale, les graines doivent être mises à un pouce de profondeur dans le fond du sillon, à une distance de 4 pouces environ; au cas où certaines graines manqueraient, il vaut mieux semer à tous les 3 pouces. Nous le répétons, les pois de senteur peuvent être semés de bonne heure, la terre fraîche aussi bien que les temps frais leur conviennent. Dans ces conditions, la racine se développe graduellement pour produire des tiges puissantes qui porteront des fleurs toute la saison. Aussitôt que les fleurs apparaissent, ne craignez pas de les couper, le second jour vous montrera de nouvelles fleurs peut-être mieux développées. Donnez leur une chance de bien produire de belles fleurs en leur faisant un support soit de grillage, de piquets ou de tuteurs.

Le gazon

Au sujet du gazon, c'est de bonne heure au printemps qu'il faut s'occuper de sa pelouse. Lorsque le sol est encore humide, c'est le temps d'employer le rouleau à gazon pour aplanir la surface soulevée par la gelée et établir pour toute la saison une surface unie. Règle générale, les variétés de gazon choisies dans les meilleurs mélanges supportent bien la semence hâtive. A l'exception des temps de grande chaleur, les gazons peuvent se semer tout l'été, jusqu'au premier septembre environ. Qu'il s'agisse de semence de printemps, d'été ou d'automne, il est important de ne semer que des produits de haute qualité annoncés par des marchands grainiers; ceux qui vous vendront à meilleur marché n'auront acheté généralement que des déchets qu'une maison responsable ne tiendrait pas à vous vendre. Il vaut mieux semer plus que moins; râteauz légèrement et ensuite passez un rouleau. A défaut d'un rouleau, on peut taper la terre avec l'eau vers d'une bêche. Ne négligez pas après le travail de répandre légèrement, à la volée des engrais chimiques composés et d'arroser en pluie fine, surtout avec des jets à boyaux ou arroseurs automatiques. S'il se fait des taches dans votre gazon, ayez soin d'avoir un surplus de graine de gazon suffisant pour reprendre ces taches, car le gazon peut se semer en toute saison.

Au risque de nous répéter, nous vous recommandons de toujours vous servir de graines de semence de choix pour le jardin potager ou les fleurs. Les semences de grande culture telles que mil, trèfles, céréales, peuvent toujours se réchapper à cause de leur rusticité en pleine terre; il n'en est pas de même avec certains légumes ou fleurs dont le départ en couche ou en pleine terre ne peut dépendre que de la qualité des semences.

Association des Marchands Grainiers Canadiens.

UN PIANO A DEUX CLAVIERS

Un musicien, suisse, Emmanuel Moor, a inventé un piano à deux claviers, qui simplifiera la complexité de la technique du doigté et accroîtra la richesse et la sonorité du son. Ce nouvel instrument est en vente chez plusieurs marchands et manufacturiers, entre autres: Steinway, Chickering et Bechstein.

FRAPPEE OU ENLEVEE

En voyant arriver chez elle une jeune fille, la toilette en désordre, les voisins font leurs commentaires. — On dirait qu'elle a été frappée par un automobiliste, dit l'un. — Ou bien enlevée, reprend l'autre.

CEUX QUI REUSSISSENT

DANS NOTRE EMPIRE DU NORD

Pour beaucoup de gens qui n'ont jamais essayé de cultiver la terre en Abitibi, ce pays ne vaut rien pour la culture, on n'y peut rien récolter; ça ne pousse pas et il gèle chaque semaine.

D'autres pensent autrement.

Ce sont ceux qui ont travaillé avec intelligence.

Parmi ceux-là citons M. Arthur Aubé, de La Sarre, Abitibi.

Pour pouvoir quitter Notre Dame du Rosaire, dans le comté de Montmagny et aller s'établir en Abitibi, il y a une quinzaine d'années, M. Aubé empruntait \$400 de M. Ernest Tanguay. En arrivant avec sa nombreuse famille en bas âge, il dut tout d'abord s'arrêter à Amos où il travailla pour M. Frank Blais, propriétaire d'une grande scierie. Un peu plus tard il se rendait à La Sarre où il achetait au prix de \$3,000 un lot presque pas défriché, près du village. C'était au temps où les terres se vendaient à un prix exorbitant.

Dans notre province, au temps de la guerre ou immédiatement après, la plupart de ceux qui achètent des terres à gros prix ne purent les payer.

Là-bas, dans l'Abitibi, à La Sarre, M. Aubé paya sa terre, sa terre achetée à crédit.

Il fit plus.

Il y défricha un large espace, laboura 75 acres, et il bâtit une maison et des bâtiments qui valent au bas mot \$8,000. Il garde un bon troupeau d'animaux, il possède des instruments aratoires de toutes sortes.

Au contraire de ceux qui dans les autres centres n'ont pu payer les terres qu'ils ont achetées au temps où le prix des terres était si élevé, non seulement M. Aubé a payé celle qu'il avait achetée, mais il en a achetée une autre... et il l'a payée tout comme la première.

Et on rencontre encore des gens qui

GUERRE AUX MOUCHES

Chaque année à cette époque, une campagne se poursuit en vue de prévenir le développement des mouches. A ce propos, le Service des Assurés de la Metropolitan Life offre les renseignements suivants qui démontrent jusqu'à quel point et comment les mouches constituent un danger à la santé.

La mouche domestique naît dans l'ordure, vit dans l'ordure et se nourrit d'ordure.

Elle se développe dans les boîtes à vidanges, les tas de fumier et les écuries. Elle vit dans les milieux où se développent des germes de maladies. D'ordinaire, les maladies ne se propagent pas seules. Il leur faut un porteur actif, et le plus actif de tous c'est la mouche.

La mouche va déposer des germes de maladies sur les lèvres des enfants, et sur la peau de toutes les personnes. Elle est responsable de milliers de décès chaque année au Canada.

Comment donc se débarrasser des mouches? Rien de plus facile: en supprimant leurs lieux de développement. Nettoyez les cours, les hangars, les écuries. Enveloppez soigneusement toutes les matières qui sont déposées dans les boîtes à vidanges.

Il est important de prendre ces pré-

MINISTERE DES MINES

La Commission géologique du ministère fédéral des Mines, vient de publier la version française de la partie C de ses rapports sommaires de 1928 et de 1929. Ces volumes sont d'un puissant intérêt à ceux qui s'intéressent à la géologie et aux richesses minières de notre pays, tout particulièrement de la province de Québec.

Le rapport de 1928 contient une excellente étude par J.-B. Mawdsley, sur la situation, les formations géologiques, et les mines de la région de Desmeulles, district de l'Abitibi. Il renferme aussi les conclusions de E.-M. Kindele, paléontologiste, sur les relations stratigraphiques du dévonien supérieur et du conglomérat de Bonaventure à la baie Escuminae.

celui de 1929 contient un compte rendu des travaux de C. Talmon dans la région de la rivière Obatogamau, également dans l'Abitibi. Il y décrit les moyens de communication, la topographie et la géologie générale et appliquée du district.

On peut se procurer ces rapports en s'adressant au Chef du Bureau de Traduction, Ministère des Mines, à Ottawa, le 5 mai 1931.

Les concessions, c'est la même monnaie du dévouement.

Jacques Normand

LA DIFFERENCE

— Quelle est la différence entre un chien et la planète Mars? — Nous savons pas encore d'une façon absolue si la planète Mars est habitée, tandis que nous sommes sûrs que le chien l'est.

Le Pharmacien. — Quelle brosse à dents désirez-vous? Le client. — Donnez m'en une forte nous sommes dix à la maison.

Celui de 1929 contient un compte rendu des travaux de C. Talmon dans la région de la rivière Obatogamau, également dans l'Abitibi. Il y décrit les moyens de communication, la topographie et la géologie générale et appliquée du district.

On peut se procurer ces rapports en s'adressant au Chef du Bureau de Traduction, Ministère des Mines, à Ottawa, le 5 mai 1931.

Les concessions, c'est la même monnaie du dévouement.

Jacques Normand



Livres du BIEN-ETRE de l'ENFANT - GRATIS

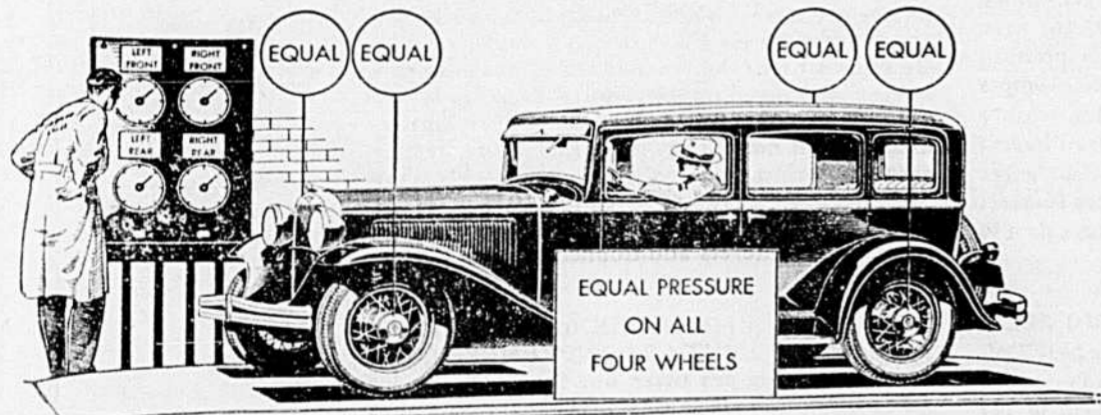
Il s'agit de précieux conseils, profitables aux mères et à leurs nourrissons. Font autorité pour l'allaitement, la visite et les soins infantiles. Donnent des tableaux de poids et de croissance. Nous vous les expédions gratis, au reçu de vos nom et adresse.

Lait Condensé

MARQUE Eagle

The Borden Co., Limited CW-10F
115 George St., Toronto
Messieurs: Veuillez m'expédier des exemplaires, gratis, de la "Biographie" et du "Bien-être de Bébé".
Nom.....
Adresse.....

FREINS HYDRAULIQUES



N'en acceptez pas d'autres sur l'auto que vous achetez

La merveille des freins du Dodge, c'est qu'ils sont toujours équilibrés. Chaque fois que vous appuyez sur la pédale, vous obtenez le même résultat: sûr, égal, aisé, positif.

Car les freins Dodge agissent suivant une loi scientifique, le principe immuable par lequel la pression appliquée à un liquide se transmet également dans tous les sens. La pression à chaque tambour est toujours la même.

L'action est aisée parce que la méthode hydraulique est la plus efficace connue pour exercer une grande puissance.

Les freins hydrauliques Dodge sont complètement renfermés, et à l'épreuve des intempéries. Ils n'ont pas besoin d'être huilés. Avec les freins Dodge, la carrosserie en acier Mono-Pièce Dodge,

et le contre de gravité abaissé de Dodge, vous obtenez les trois plus grands facteurs de sécurité.

Conduisez les nouveaux Dodge Six ou Huit, et vous constaterez ce que sont ces trois facteurs de sécurité, et ce qu'est la beauté du Dodge ainsi que la performance et le confort du Dodge.

Nouveau Dodge Six \$1060 à \$1130
Nouveau Dodge Huit \$1400 à \$1455

On peut acheter les réguliers Six et Huit à des prix sensationnellement bas.

Ces prix sont f. o. b. Windsor, Ontario, comprenant l'équipement régulier de la manufacture (peint et taxes en plus). Six roues en fil métallique moyennant un léger supplément.

DODGE 6 ET 8

Trucks Dodge, tous les modèles, Réguliers ou pesants (chassis 1½ tonne, \$745)

C. A. Lorrain & Fils, Saint-Jérôme
William Grenier, sous-agent, Mont-Laurier

Achetez les autos faits au Canada et encouragez l'industrie canadienne



Beaver Hall — En 1800, quatorze ans après l'établissement de la Brasserie Molson en 1786, Joseph Frobisber érigea sa maison d'été sur le site actuel de la Côte du Beaver Hall. C'est là que les membres de l'exclusif Beaver Club, dont faisaient partie les célèbres explorateurs Fraser et MacKenzie, se rencontraient. La maison qui portait le nom de "Beaver Hall" fut détruite par un incendie en 1848.

MOLSON

Fondée à Montréal en 1786

"La Bière Que Votre Arrière-Grand-Père Buvait"

L'EMPRUNT DE CONVERSION 1931 DU DOMINION DU CANADA

On annonce officiellement aujourd'hui les modalités de l'emprunt de conversion 1931 du Dominion du Canada. Cette émission permet aux porteurs d'obligations des emprunts de guerre et de Victoire, qui approchent de l'échéance, d'échanger leurs titres contre d'autres d'une durée additionnelle de 15 à 25 ans; de plus elle constitue la plus grosse opération financière dans l'histoire du Canada: le remboursement des lourds engagements financiers contractés pendant la guerre.

L'emprunt n'implique pas le prélèvement de fonds nouveaux; il n'ajoutera pas un sou à la dette nationale du pays. Il ne s'agit que d'échanger les obligations actuelles contre d'autres obligations du Dominion. Un montant total de plus d'un milliard de dollars d'obligations vient à échéance d'ici à 3½ ans et s'établit à peu près comme suit: \$52,900,000 d'obligations 5% de l'emprunt de guerre, échéant le 1er octobre 1931; \$73,300,000 d'obligations 5½% de l'emprunt de renouvellement, échéant le 1er novembre 1932; \$446,600,000 d'obligations 5½% de l'emprunt de la Victoire, échéant le 1er novembre 1933; et \$512,000,000 d'obligations 5½% de l'emprunt de la Victoire, échéant le 1er novembre 1934.

Les porteurs de titres de ces émissions ont l'occasion de prolonger leur placement en obtenant des obligations du gouvernement du Dominion; ils ne perdront rien en intérêts ou en exemption d'impôt en échangeant leurs titres contre ceux de l'emprunt de conversion de 1931. Il faut dire que les nouvelles obligations auront des coupons permettant aux porteurs d'obtenir, jusqu'à la date d'échéance de leurs vieux titres le même taux d'intérêt et la même exemption d'impôt que s'ils gardaient leurs obligations d'emprunts de guerre ou de la Victoire jusqu'à l'échéance. Pour le reste de la durée de l'emprunt de conversion 1931, les porteurs de titres recevront un taux d'intérêt de 4½% par année, ce qui, de l'avis des principaux banquiers en valeurs, est un taux relativement élevé, étant donné les taux d'intérêt qui ont cours en ce moment sur les places de Londres et de New-York.

Les demandes de conversion sont agréées dès maintenant jusqu'à concurrence de \$250,000,000 en nouvelles obligations; on annonce cependant que le ministre des Finances se réserve le droit d'augmenter ou de réduire ce montant à sa discrétion. La souscription s'est ouverte lundi et se terminera au plus tard le 23 mai, comme en décidera le gouvernement.

Les porteurs d'obligations 5% de l'emprunt de guerre échéant le 1er octobre 1931 peuvent échanger leurs titres contre des obligations de l'emprunt de conversion 1931 du Dominion du Canada avec échéance le 1er novembre 1936. Les nouvelles obligations ne pourront être appelées au remboursement avant le 1er novembre 1946; à partir de cette date et jusqu'à l'échéance, le gouvernement pourra les appeler au remboursement à toute date d'intérêt, sur préavis de 60 jours, au prix de 100 et l'intérêt couru. Le premier coupon attaché à

ces obligations couvrira six mois d'intérêt exempt d'impôt au taux de 5% par année, payable le 1er octobre 1931; le second coupon couvrira sept mois d'intérêt au taux de 4½% par année et sera payable le 1er mai 1932. Tous les autres coupons porteront un taux d'intérêt de 4½% par année, payable semi-annuellement le 1er mai et le 1er novembre.

Les porteurs d'obligations 5½% de l'emprunt de renouvellement échéant le 1er novembre 1932 pourront échanger leurs titres contre ceux de l'emprunt de conversion 1931 du Dominion du Canada échéant le 1er novembre 1937; ces dernières obligations ne pourront être appelées au remboursement avant le 1er novembre 1947, mais après cette date le gouvernement pourra les racheter à toute date d'intérêt sur préavis de 60 jours au prix de 100 et l'intérêt couru. Les nouveaux titres seront munis de coupons d'intérêt au taux de 4½% par année, payable par semestre le 1er mai et le 1er novembre. En plus des coupons réguliers, ces obligations auront trois coupons d'ajustement payables le 1er novembre 1931, le 1er mai 1932 et le 1er novembre 1932; ces coupons couvriront un intérêt additionnel au taux de 1% par année.

Les porteurs d'obligations 5½% de l'emprunt de la Victoire échéant le 1er novembre 1933 ont l'avantage d'échanger leurs titres contre des obligations de l'emprunt de conversion 1931 du Dominion du Canada échéant le 1er novembre 1958; ces obligations porteront un taux d'intérêt de 4½% par année à partir du 1er mai 1931, payable semi-annuellement le 1er mai et le 1er novembre. Les cinq premiers coupons d'intérêt — c'est-à-dire ceux qui devront être payés tous les six mois jusqu'au 1er novembre 1933 — seront exempts d'impôt. En plus des coupons d'intérêt réguliers, les obligations auront cinq coupons d'ajustement exempts d'impôt pour l'intérêt additionnel au taux de 1% par année; ces coupons seront payables aux dates suivantes: le 1er novembre 1931, le 1er mai 1932, le 1er novembre 1932, le 1er mai 1933 et le 1er novembre 1933. Les obligations de l'emprunt de conversion échéant en 1958 ne pourront être appelées au remboursement avant le 1er novembre 1948, mais après cette date le gouvernement pourra, à son gré, les rappeler à toute date d'intérêt sur préavis de 60 jours à 100 et l'intérêt couru.

Les porteurs d'obligations 5½% de l'emprunt de la Victoire échéant le 1er novembre 1934 ont l'avantage d'échanger leurs titres contre les obligations de l'emprunt de conversion 1931 du Dominion du Canada échéant le 1er novembre 1959; ces obligations auront des coupons d'intérêt donnant droit au porteur à un intérêt au taux de 4½% par année, payable semi-annuellement le 1er mai et le 1er novembre à partir du 1er mai 1931. En plus des coupons réguliers, ces obligations auront sept coupons d'ajustement pour un intérêt additionnel au taux de 1% par année, lesquels coupons seront payables comme suit: le 1er novembre 1931, le 1er mai 1932, le 1er novembre 1932, le 1er mai 1933,

le 1er novembre 1933, le 1er mai 1934 et le 1er novembre 1934. Les obligations de l'emprunt de conversion échéant le 1er novembre 1959 ne pourront être appelées au remboursement avant le 1er novembre 1949; après cette date le gouvernement pourra les rappeler à toute date d'intérêt sur préavis de 60 jours au prix de 100 et l'intérêt couru.

L'émission des obligations de l'emprunt de conversion 1931 est autorisée par une loi du Parlement, qui prévoit que le principal et l'intérêt de toutes les obligations seront une charge sur les revenus consolidés du Canada.

Le principal et l'intérêt seront payables sans frais en monnaie courante du Canada au bureau du ministre des Finances et du receveur-général à Ottawa ou au bureau de l'assistant-receveur-général à Halifax, St-Jean, N.B., Charlottetown, Montréal, Toronto, Winnipeg, Regina, Calgary ou Victoria. Les coupons d'intérêt seront payables sans frais à leur date

d'échéance à toute succursale canadienne de n'importe quelle banque à charte.

Le ministre des Finances annonce que les certificats provisoires au porteur seront livrés en premier lieu en échange de toutes les obligations de l'emprunt de guerre et de l'emprunt de la Victoire admises à la conversion. Ces certificats provisoires seront plus tard échangeables contre les certificats définitifs gravés. Le ministre des Finances s'attend à ce que les certificats définitifs soient prêts vers le 15 août 1931.

Quand les certificats définitifs seront prêts, il sera loisible aux porteurs de se faire livrer des obligations à coupons au porteur ou des obligations à coupons enregistrables quant au principal; les obligations seront émises en coupures de \$100, \$500 et \$1,000. Les obligations entièrement enregistrées, sur lesquelles l'intérêt sera payé directement au détenteur par un chèque du gouvernement, seront en coupures de \$500, \$1,000,

\$5,000, \$10,000 et \$100,000. Les demandes de conversion seront agréées et des reçus seront donnés par toute succursale canadienne de n'importe quelle banque à charte ainsi que par les banquiers en valeurs et les agents de change reconnus; ceux-ci fourniront les formules de demande et des copies du prospectus donnant les détails complets de la nouvelle émission. Ils effectueront la conversion des obligations gratuitement.

Soulagez
le MAL de DOS
Avec
DODD'S KIDNEY PILLS
Pilules
Dodd pour le Rein



LE SOIN DE VOTRE VUE

Pour goûter pleinement la lecture au foyer, il faut éviter la fatigue des yeux.

CONSULTATIONS :
10 hrs a. m. à 7 hrs p. m.
Vendredi et Samedi exceptés

FAITES-NOUS
EXAMINER VOTRE
VUE SANS RETARD

Institut d'Optique Ouimet
OPTOMETRISTE-OPTICIEN

4228, rue St-Denis, près Rachel, Montréal

DR EDGAR TURGEON Chirurgien Dentiste

a ouvert un bureau à
ST-JOVITE

tous les samedis et dimanches, à l'année
Spécialités : Extraction des dents sans douleur — Dentiers garantis — Couronnes et ponts en or solide — Plombages en or, en argent et en porcelaine.

Bureau de Montréal : 2118, rue Centre. (Willbank 0535)

LES PORTEURS DE TITRES DU
GOVERNEMENT CANADIEN
REMBOURSABLES PROCHAINEMENT
ONT L'AVANTAGE DE PROLONGER LEUR PLACEMENT DANS
LA PREMIERE VALEUR AU CANADA



GOVERNEMENT DU
DOMINION DU CANADA
EMPRUNT DE CONVERSION DE 1931

Le ministre des Finances du Dominion du Canada offre aux porteurs des émissions fédérales sousmentionnées, le privilège d'échanger leurs titres contre des émissions à plus longue échéance, aux termes et conditions qui suivent:

Cette offre accorde aux porteurs des titres éligibles pour conversion, jusqu'à la date de leur échéance, le même taux d'intérêt et les mêmes avantages d'exemption d'impôts que ceux qui y sont stipulés, et l'occasion de prolonger la durée de leur placement au taux de 4½ p. 100 l'an.

BONS DE L'EMPRUNT DE GUERRE, A 5 p. 100, ECHEANT LE 1er OCTOBRE, 1931—Les porteurs de ces titres ont l'avantage de les échanger contre des bons échéant le 1er novembre 1936, avec intérêt à partir du 1er avril 1931. Le premier coupon représentera 6 mois d'intérêts exempts d'impôts au taux de 5 p. 100 payables le 1er octobre 1931. Le deuxième coupon représentera l'intérêt de sept mois au taux de 4½ p. 100 payable le 1er mai 1932; dans la suite jusqu'à échéance, l'intérêt devient payable tous les six mois au taux de 4½ p. 100.

BONS DE L'EMPRUNT DE LA VICTOIRE, A 5½ p. 100, ECHEANT LE 1er NOVEMBRE 1933—Les porteurs de ces titres ont l'avantage de les échanger contre des bons échéant le 1er novembre 1958, avec intérêts à 4½ p. 100 payables tous les six mois à partir du 1er mai 1931. Les cinq premiers coupons d'intérêts, pour la période qui s'étend jusqu'au 1er novembre 1933 inclusivement, seront nets d'impôts. Joint à ces titres il y aura aussi cinq coupons d'ajustement, nets d'impôts, négociables le 1er novembre 1931 et les 1er mai et novembre de 1932 et 1933 respectivement, couvrant les intérêts additionnels au taux de 1 p. 100 l'an.

BONS DE L'EMPRUNT DE RENOUVELLEMENT, A 5½ p. 100, ECHEANT LE 1er NOVEMBRE 1932—Les porteurs de ces titres ont l'avantage de les échanger contre des bons échéant le 1er novembre 1957, avec intérêt de 4½ p. 100 payable tous les six mois à partir du 1er mai 1931. Joint à ces titres il y aura aussi trois coupons d'ajustement négociables le 1er novembre 1931, les 1er mai et novembre 1932 respectivement, couvrant l'intérêt additionnel au taux de 1 p. 100 l'an.

BONS DE L'EMPRUNT DE LA VICTOIRE, A 5½ p. 100, ECHEANT LE 1er NOVEMBRE 1934—Les porteurs de ces titres ont l'avantage de les échanger contre des bons échéant le 1er novembre 1959, avec intérêts à 4½ p. 100 payables tous les six mois à partir du 1er mai 1931. Joint à ces titres il y aura aussi sept coupons d'ajustement, négociables le 1er novembre 1931, les 1er mai et novembre de 1932, 1933 et 1934 respectivement, couvrant les intérêts additionnels au taux de 1 p. 100 l'an.

Des demandes de conversion, aux termes ci-dessus, sont sollicitées jusqu'à concurrence de \$250,000,000. Le ministre des Finances se réserve toutefois la faculté d'augmenter ou de réduire cette somme s'il le juge opportun.

Sont autorisés à recevoir des souscriptions et à donner des reçus toute succursale canadienne d'une banque légalement constituée ainsi que les banquiers en valeurs et agents de change canadiens attirés, desquels on pourra se procurer des bulletins de souscription et des exemplaires du prospectus officiel donnant tous les détails de l'emprunt. Ne seront pas valables les demandes transmises sur des formules que n'aura pas imprimées l'Imprimeur du Roi.

Les listes de souscription aux émissions susmentionnées ouvriront le 11 mai pour finir le 23 mai 1931 ou avant, au gré du ministre.

MINISTRE DES FINANCES,
OTTAWA, LE 11 MAI 1931.



JULES ROBIN
BRANDY
COGNAC

The Eagle Lumber Co. Ltd

Marchands de Bois de Construction

Bardeaux, Pin rouge, Lattes, Moulures,
Planchers en bois franc, etc.

Distributeurs de la Planche isolante
Donnacona

Constructeurs, Economisez 15% en achetant
notre bois préparé spécialement pour lambris
extérieur et intérieur

Téléphone 60

Saint-Jérôme

NOUVELLES D'AUTREFOIS

30 ANS

Nous lisons dans l'Avenir du Nord de 1901.

— M. Victor Léonard, avocat de notre ville, épousera le 27 courant, Mademoiselle Ada Beaudry.

— M. Henri Rolland a été l'heureux gagnant du voyage en Europe offert par la Presse, dans un récent concours.

— M. C.-E. Delmege, gérant de la Banque des Marchands, dans notre ville, depuis 6 ans, nous quittera avec sa famille pour prendre la gérance de succursale de Lachine.

— Le club de base-ball "l'Etoile du Nord" a été vainqueur du club du Collège par 8 points contre 1.

— Décès de M. Eustache Marc Antoine Joseph Lefebvre de Bellefeuille à Saint-Eustache.

25 ANS

Nous lisons dans l'Avenir du Nord du 17 mai 1906.

— Mort accidentelle à Paris, du célèbre savant Currie. Son épouse devient titulaire de sa chaire de professeur à la Sorbonne.

— Le célèbre Hardy, surnommé le Blondin américain, est actuellement aux chutes Montmorency où il donne des représentations sur fil de fer tendu au-dessus des chutes.

— M. le Dr Albert Paquet vient d'être nommé professeur agrégé de l'université Laval (section de chirurgie). Le nouveau titulaire est frère de Mgr Paquet, directeur du séminaire de Québec.

— Décès de M. Gabriel Fortin, étudiant, fils de l'honorable juge Fortin, de Sainte-Rose.

— Le flottage des billots est fini. Dimanche le repas traditionnel aux beaus a eu lieu aux chutes Wilson.

20 ANS

Nous lisons dans l'Avenir du Nord du 19 mai 1911.

— L'honorable M. Graham s'est assuré les services de M. Schneider de New-York, comme ingénieur consultant, sous les ordres de M. Montserratt qui est nommé président de la commission de la construction du pont de Québec. L'autre membre de la commission est M. Modjeska.

— L'Etoile du Nord, de Joliette, nous apprend que la fanfare de cette jolie ville reprendra sous ses concerts en plein air. Le conseil municipal a voté la somme de \$500.00 à cette organisation.

— La séance annuelle donnée par les enfants de l'Asile et du jardin de l'enfance, des S.S. Grises aura lieu prochainement.

— Les employés de la compagnie de papier Rolland, de la compagnie des moulins du Nord et de la maison J.-B. Rolland & Fils, célèbreront par une fête brillante le 60ième anniversaire de la naissance de M. J.-B. Rolland.

15 ANS

Nous lisons dans l'Avenir du Nord du 19 mai 1916.

— Le triomphe du gouvernement libéral est commencé, avec les 21 libéraux élus par acclamation dans la Province de Québec.

— Un coup mortel est porté à l'ivrognerie en Russie, par les médecins militaires russes, qui viennent de décréter la prohibition.

— On annonce pour le 24 mai, le mariage de Mlle Germaine Grignon, fille de M. J.-J. Grignon, protonotaire, avec M. H. Guévremont, de Sorel.

— Décès de M. Raymond Simard, fils de M. Clodomir Simard.

— Décès de M. Albert Désormeaux, fils de M. Stanislas Désormeaux.

— Le lieutenant Eugène Nantel, du 22ième régiment canadien-français est blessé peu de temps après son arrivée dans les tranchées.

10 ANS

Nous lisons dans l'Avenir du Nord du 20 mai 1921.

— La commission des liqueurs a choisi son représentant dans notre ville. C'est M. J.-A. Legault, notre ancien maire, qui sera en charge du magasin de la commission.

— Décès de Mlle Marguerite Guay, fille de M. J.-D. Guay de Saint-Jérôme.

— A l'occasion de l'ordination sacerdotale de M. l'abbé Théobald Paquette, ancien élève du Collège commercial de Saint-Jérôme, il y aura une séance dramatique et musicale.

5 ANS

Nous lisons dans l'Avenir du Nord du 21 mai 1926.

— M. Charles Marchand, folkloriste, donne une soirée au collège.

— M. Albert Thérberge, avocat, vient d'être élu président du Club de Réforme de Montréal.

— L'association chorale de Saint-Jérôme, est allée faire une excursion à Ottawa, à bord d'un train spécial mis à leur disposition par le Canadien National.

— M. Liguori Lacombe, député de Laval-Deux-Montagnes aux communes, a été l'objet d'une belle manifestation de la part de ses anciens confrères, au collège de Sainte-Thérèse.

CONSEILS UTILES

UTILISATION DES VIEILLES BALEINES DE PARAPLUIES

Certaines plantes point très hautes, mais que le vent couche facilement — telles que les dalhias, les glaieuls, les reines-marguerites — ont besoin de tuteurs rigides auxquels on attache leur tige au moyen de liens d'osier; les vieilles baleines de parapluies sont tout indiquées pour cet emploi.

LES TACHES D'EAU DES MEUBLES

Il s'agit de taches d'eau sur le bois des meubles. On verse un peu d'huile d'olive dans un récipient et on y rince un peu de cire blanche; on chauffe jusqu'à faire fondre la cire et on passe un peu de l'enduit sur les taches. Finalement on frotte avec un linge de toile jusqu'à rendre le brillant primitif.

POUR ENLEVER L'ODEUR DU CHOU-FLEUR

Quand vous faites bouillir du chou, ou du chou-fleur, mettez une croute de pain sur le dessus du récipient, et l'odeur désagréable disparaîtra durant tout le temps de la cuisson.

Ceux qui se plaignent de la fortune n'ont souvent qu'à se plaindre d'eux-mêmes.

LaRochehoucauld

LES QUESTIONS DU RECENSEMENT

Voici les questions que les énumérateurs du recensement demanderont à chaque personne pendant la première semaine de juin.

1. Votre nom et votre domicile?
 2. Etes-vous propriétaire ou locataire?
 3. Si propriétaire, valeur de votre maison? Si locataire, loyer mensuel?
 4. Nombre de chambres dans votre logement? La maison est-elle en pierre, brique ou bois?
 5. Avez-vous un jeu de radio?
 6. Votre parenté avec le reste de la famille (chef de famille, épouse, fils, fille, oncle, etc.)
 7. Votre sexe?
 8. Etes-vous célibataire, marié, veuf ou divorcé?
 9. Votre âge au dernier anniversaire?
 10. Lieu de naissance?
 11. Lieu de naissance de votre père?
 12. Lieu de naissance de votre mère?
 13. Pour les nés à l'étranger: Année de votre immigration au Canada?
 14. Pour les nés à l'étranger: Année de votre naturalisation?
 15. Quelle est votre nationalité?
 16. Quelle est votre race d'origine, de quel pays d'outre-mer venaient originellement vos ancêtres?
 17. Parlez-vous anglais? ou français?
 18. Pour les nés à l'étranger: Votre langue maternelle?
 19. Quelle est la religion ou la confession religieuse à laquelle vous appartenez ou adhérez?
 20. Savez-vous lire et écrire?
 21. Pour personnes d'âge scolaire: Combien de mois à l'école depuis le mois de septembre 1930?
 22. Si vous travaillez pour une rémunération, quelle est votre occupation?
 23. Dans quelle industrie travaillez-vous?
 24. Etes-vous employeur ou employé, ou travaillez-vous à votre propre compte?
- Si vous êtes un employé, il vous sera aussi demandé: Ecrivez-vous au travail le lundi, 1er juin 1931? Si votre réponse est: "non", il vous sera demandé si la raison pour laquelle vous n'êtes pas au travail est due —
- (a) Au manque d'ouvrage, (b) A la maladie, (c) A un accident, (d) A ce que vous prenez des vacances, (e) A une grève ou un lock-out, (f) A la fermeture de l'usine ou du chantier, (g) A d'autres causes.
- Il vous sera aussi demandé si pour une cause ou une autre vous avez chômé un certain temps au cours des

derniers douze mois? Si "oui", il vous sera demandé:

Combien de semaines en tout avez-vous chômé, et combien de semaines pour chacune des causes suivantes: —

- (a) Manque d'ouvrage, (b) Maladie, (c) Accident, (d) Grève ou lock-out, (e) Arrêt temporaire des travaux, (f) Toute autre raison.

Les gros mangeurs se creusent une tombe avec leurs dents.

James Eyre

UNE PERLE CUEILLIE DANS UNE COQUILLE!

Dans les courriers de la province, où nous trouvons souvent des perles, nous avons cueilli avec toutes les précautions nécessaires, la nouvelle enrubannée qui suit que nous reproduisons sans commentaire, mais en soulignant les passages cocasieusement épatants.

MARIAGE

Le 6 mars, en ce jour de Sainte-Pérette et de Sainte-Félicité, M. O., L... maître-charretier de Saint-Roch de Québec, conduisait la balustrade Mlle M... A... P... fille de A... P... M. G... curé de Saint-Martin a donné la bénédiction nuptiale. La cérémonie s'est accomplie au milieu d'une pompe inaccoutumée. Puisse la félicité de ce beau jour se perpétuer, pour la consolation des époux. On dit que plusieurs cordes matrimoniales feront le noeud coulant après Pâques.

REFRIGERATION  AVANCEE



Le DESSUS de tout
Frigidaire est une
table de porcelaine!



C'est lorsqu'elle a quelque chose dans les deux mains, que la femme apprécie le dessus spacieux et sans encombre du Frigidaire. Vingt fois par jour, elle bénéficie de cette commodité... Il n'est plus nécessaire pour elle de jongler ou de faire des tours d'équilibre avec les plats et les bouteilles, de courir jusqu'à la table pour les y déposer pêle-mêle. Elle peut maintenant déposer temporairement ce qu'elle sort du Frigidaire, ainsi que ce qu'elle doit y mettre... le dessus de porcelaine blanche du Frigidaire constitue une tablette si commode et tellement à sa portée!... C'est un endroit idéal où mettre refroidir les choses fumantes, avant de les déposer aux basses températures... un splendide endroit permanent pour garder les victuailles qui ne demandent pas de réfrigération... Et rien — de chaud ou de froid, de doux ou de rugueux — ne saurait graver ou tacher le lustre durable du fini de Porcelaine sur acier, aussi dur que le diamant.

DES CONDITIONS SERONT ARRANGÉES POUR CONVENIR A L'ACHETEUR

Un dessus plat, sans encombre et aussi commode qu'une table de service, constitue un des avantages réels de la Réfrigération Avancée Frigidaire. Il y en a bien d'autres. Ce sont ces grandes améliorations, exécutées par Frigidaire, qui ont rendu la réfrigération domestique aussi hygiénique, commode et économique. Nous vous invitons à venir vous renseigner sur chacune de ces choses.

LES NOUVEAUX FRIGIDAIRE EN PORCELAINE TOUTE BLANCHE SONT VENDUS AVEC

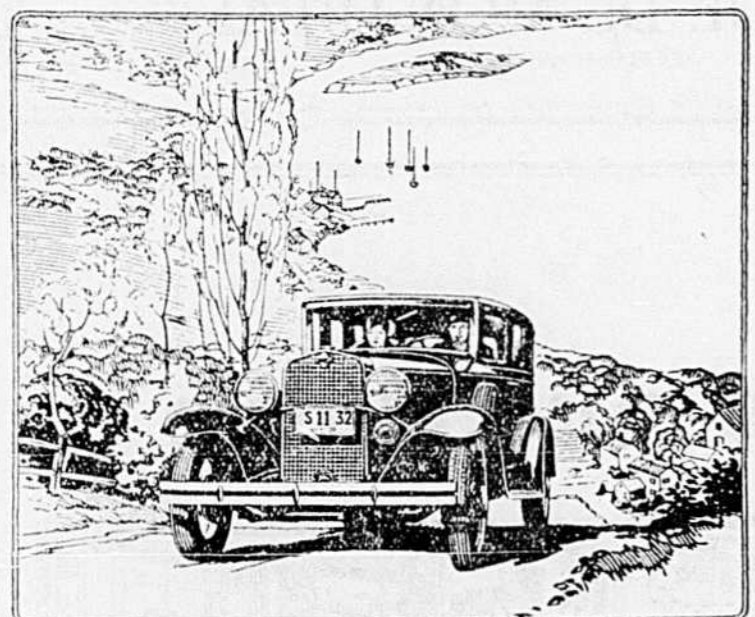
UNE GARANTIE COMPLETE DE 3 ANS

DUBOIS & BELANGER Saint-Jérôme
GRENON AUTOMOBILE REG'D Saint-Jovite

6-1319F

A Vendre Rats-Musqués élevés dans les cages
Sujets de meilleure qualité — Garantie de vie de chaque animal pour six mois — Cet animal peut être élevé sur un lot vacant, même dans une cour. — En un instant la cage est fabriquée d'une manière à être placée où bon vous semblera.
Aussi Cages et équipements à vendre.
Un REPRESENTANT DEMANDE pour le district pouvant fournir de bonnes références et un capital de \$500.00 pour l'achat de 10 couples et l'équipement.
Quenneville Muskrat & Fur Farms
BARRINGTON, P. Q.

Au delà des monts et très loin



PRIX A PARTIR DE \$610, A L'USINE, OSHAWA, TAXES EXTRA

Tous les plaisirs du grand air vous sont offerts, cet été. Car il est si facile de posséder un Chevrolet Six. Il en coûte si peu pour l'acheter et pour le conduire. Partout où conduisent les routes, le Chevrolet peut se rendre rapidement, sûrement et avec souplesse. Partout où il y a des côtes, le Chevrolet passe avec facilité. La boue, le sable ou autres passages difficiles ne sont pas des obstacles de nature à arrêter le Chevrolet dans sa course vers les milliers de paradis que la nature vous réserve l'été. Et vous pouvez aller n'importe où avec fierté, dans un Chevrolet. Car grâce à ses élégantes carrosseries Fisher, à ses roues de fil métallique, à sa longueur et à sa vivacité imposantes... le Chevrolet Six s'est fait accepter du premier coup, par les gens qui savent apprécier les choses élégantes et fashionables. Eloignez-vous pour une fois de ce que vous voyez tous les jours... achetez un Chevrolet cet été et filez rapidement, confortablement et sûrement... au delà des monts et très loin. Venez vous faire expliquer le mode de paiements différés GMAC et la manière dont la Police de Service au Propriétaire de la General Motors protège votre placement.

"Canada, en Avant!" Partout les Canadiens avancent, poussés par la vague envahissante d'une prospérité nouvelle et vigoureuse. Et la General Motors fait honneur à l'oeuvre magnifique du Canada, en présentant chaque vendredi soir, l'heure de radio "Le Canada en Parade". Nous vous invitons à l'entendre.

LE NOUVEAU CHEVROLET SIX
UNE VALEUR GENERAL MOTORS C19F-24
Grenon Automobile Reg'd
St-Jovite, P. Q.

"c'est L'HEURE de la Frontenac"
Frontenac
Export Ale

CONSEILS DU MEDECIN

COMMENT ALLEZ-VOUS?

Il paraît que la santé est un sujet qui nous intéresse tous puisque la question qui se pose le plus souvent c'est "Comment allez-vous?", c'est-à-dire: comment est votre santé?

Quelle est votre réponse aujourd'hui et que sera-t-elle demain? Est-ce que vous vous rendez la vie plus heureuse pour vous-même et pour votre entourage à cause du bonheur qui provient d'une santé parfaite, ou êtes-vous au contraire parmi ces personnes qui semblent réclamer la sympathie à cause du malaise qu'elles éprouvent et qui se manifeste à tous?

Les points essentiels qui font la santé de l'individu sont une bonne alimentation, un sommeil suffisant, le bon air, les habitudes régulières et la propreté — tous très faciles à obtenir, cependant, n'avons-nous pas tous parmi nos connaissances des personnes qui négligent l'un ou l'autre de ces points essentiels qu'elles pourraient pourtant se procurer sans dépenser un sou? Ils sont faciles à procurer mais nous avons besoin de vouloir les posséder. Il faut vouloir acheter des aliments convenables, nous coucher de bonne heure, de passer tout le temps possible au dehors au soleil, de voir à la ventilation de nos habitations, de nous présenter à la selle tous les jours, et de pratiquer la propreté.

Pour nous maintenir en santé, nous ne devons pas assister trop souvent à des soirées prolongées qui font perdre des heures de sommeil, nous ne devons pas remplacer la lumière qui vient du soleil par l'éclairage artificiel, nous devons éviter de prendre un excès de sucreries qui enlève le goût des repas nourrissants et de passer notre temps de loisir à danser dans une salle mal ventilée.

Certains individus qui sont peu soucieux de leur propre santé, le sont

PUBLICITE PRATIQUE

Montréal possède depuis quelques semaines un publiciste officiel. Les villes américaines qui ont essayé de ce régime, et elles sont nombreuses, s'en sont toutes bien trouvées. Le principe est donc excellent en soi, et ce n'est pas à lui qu'on devra s'en prendre si l'initiative de nos administrateurs fait long feu. A la suite d'une campagne de quatre ans, la ville d'Atlanta a su attirer chez elle 679 nouvelles entreprises, dont 165 venaient de l'état de New-York, 88 de l'Illinois, 47 de l'Ohio, 46 de la Georgie. La main d'œuvre s'en est trouvée augmentée de 17,421 personnes dont les salaires annuels forment un total de trente millions. La ville a reçu 9,000 demandes de renseignements et près de 36,000 personnes se sont même rendues sur les lieux pour enquêter des avantages offerts. — L'Economiste Canadien.

encore moins quand il s'agit de la santé des autres. Par la toux, l'éternuement, la conversation à haute voix, ils transmettent à tous les germes des maladies dont ils sont les porteurs. Quant à eux-mêmes, ils négligent l'observation des règles de l'hygiène jusqu'au point de surmenage, ce qui précipite l'assure du corps et produit la sénilité précoce. Si nous voulons nous garder un corps sain, il nous faut éviter de lui faire du tort par le surmenage. Le succès n'est pas tout il est mieux d'être en bonne santé sans avoir de richesses que de posséder tout l'or de Crésus et de ne pas avoir la santé.

Pour questions au sujet de la santé en général, écrire à l'Association Médicale Canadienne, 184, rue Collette, oronto. Une réponse personnelle sera envoyée par écrit.

Il y a des reproches qui louent et des louanges qui médisent.

LaRocheffoucauld

ALIMENTS

Dans un feuillet que vient de publier la Division des Fermes expérimentales du Ministère fédéral de l'Agriculture, on trouve une étude spéciale de la valeur de l'huile de foie de morue pour les volailles. C'est là un feuillet utile pour les aviculteurs et qu'ils peuvent se procurer gratuitement en s'adressant au Bureau des Publications du Ministère à Ottawa.

La valeur de l'huile de foie de morue pour les volailles vient de la provision de vitamine D quelle renferme. Voici, d'après ce feuillet, les raisons pour lesquelles cette huile devrait être donnée:

On a constaté que l'emploi d'huile de foie de morue augmente la ponte d'environ quatre oeufs par oiseau et par mois.

L'apport d'huile de foie de morue dans la ration n'exerce aucune effet sur le poids moyen des oeufs produits. La capacité d'éclosion des oeufs a été augmentée de 15 pour cent par l'emploi d'huile de foie de morue.

La distribution d'huile de foie de morue aux sujets reproducteurs a causé une réduction de 10 pour cent dans le taux de mortalité.

L'huile de foie de morue peut être donnée tous les jours dans la pâtée molle ou elle peut-être mélangée dans la pâtée sèche que l'on tient continuellement devant les oiseaux.

On peut répartir également l'huile en la mélangeant avec une farine écaillée, comme le son, puis en mélangeant le son imbibé d'huile avec le reste des farines.

L'huile de foie de morue qu'on laisse exposée au soleil ou à la lumière tend à devenir rance et à prendre un mauvais goût. Il ne faut jamais conserver pendant les chaleurs de grandes quantités d'un mélange de farine et d'huile.

"Publié par le Service de renseignements Bureau des Publications, Ministère de l'Agriculture, Ottawa."

HOTELIERS QU'ON MET EN GARDE

L'Association des Hôteliers de Campagne tient à mettre en garde ses membres contre une nouvelle apparition de "Slot machines."

Déjà, les distributeurs sont dans les campagnes engageant les hôteliers à en prendre dans leurs établissements.

Ces distributeurs donnent des lettres signées en garantie des déboursés et frais que les hôteliers peuvent encourir en cas de saisie ou de visites des inspecteurs.

Un article de la loi des Liqueurs de la province de Québec défend à tout hôtelier d'avoir de ces machines dans son établissement. De plus, la Commission peut annuler tout permis de licence d'hôtel où ces machines sont saisies.

L'Association des Hôteliers de Campagne prie donc ses membres d'être sur leurs gardes et de ne pas se laisser tenter par les promesses de bénéfices qu'ils peuvent réaliser en consentant la mise en fonctionnement de ces machines dans leurs établissements.

Le directeur-gérant, M. Rodrigue Langlois, qui a été notifié de la visite de ces distributeurs dans les campagnes, prie les membres de bien vouloir se conformer à cet avis.

AFFICHES ANTICOMMUNISTES

L'Ecole Sociale Populaire, poursuivant sa campagne antibolchévique, vient de commencer la publication d'une série d'affiches bilingues illustrées.

Il en paraît une tous les samedis depuis le 11 avril.

En voici la liste:
No. 1 Le Communisme c'est le feu et le sang.

No. 2 Le Travail du dimanche conduit l'ouvrier au communisme.

No. 3 Le Bolchévisme dévore la Russie.

No. 4 Le Paysan russe dans l'état communiste.

No. 5 La Liberté en Russie, c'est l'esclavage.

No. 6 L'Oeuvre libératrice de Karl Marx!

No. 7 La Russie se jette à l'abîme

Ces affiches se vendent 5 sous l'exemplaire, 10 pour 25 sous, 100 pour \$2.00.

L'Ecole Scolaire Populaire a aussi commencé une série de causeries à la radio sur la doctrine communiste et la doctrine sociale catholique. Ces causeries sont irradiées par le poste C.K.A.C. le samedi soir de 9 hres à 9.15 hres.

URGENCE DE CREUSER LE CHENAL DU ST-LAURENT

Interrogé sur l'importance que continue de prendre la route océanique du Saint-Laurent, M. E.-W. Beatty, président du Pacifique Canadien et des Services Maritimes de cette compagnie, a fait la déclaration suivante: "L'importance de la route du Saint-Laurent ne saurait sous-estimer toute l'importance de la route du Saint-Laurent comme artère commerciale, non seulement pour ses deux grands ports, mais aussi pour le Canada, et tout en appuyant fermement les représentations actuellement faites au gouvernement par la Fédération des Armateurs du Canada et les remarques de son président, M. J.-W. Nicoll quant à la nécessité de creuser le chenal à 35 pieds de Montréal à la mer, je désirerais insister sur l'urgence de hâter ces travaux".

"Le niveau de l'eau est considérablement moins élevé dans les ports du Saint-Laurent qu'il ne l'était à cette époque l'an dernier et une solution à ce problème s'impose sans retard pour faciliter le mouvement des navires, ajouta-t-il. "Le chenal de Montréal à la Pointe-au-Père n'est qu'un tronçon de la route vers l'Atlantique, qui doit être entretenue en permanence pour faciliter le mouvement, non seulement des navires qui sillonnent actuellement le Saint-Laurent, mais aussi de ceux que nous espérons voir faire la navette entre les deux grands ports de Montréal et de Québec et les ports d'Europe."

"Les estimés soumis par le gouvernement pour l'année courante comportent un item de \$4,252,933 pour le creusement du chenal du Saint-Laurent, y compris l'exploitation et l'administration des chantiers maritimes de Sorel. Cela est déjà quelque chose, mais tout de même c'est \$1,267,624 de moins que pour les douze mois précédents.

"Le tonnage, le tirant d'eau et la vitesse des navires augmentent. Je pourrais citer comme exemple la mise en service sur l'Atlantique nord de notre nouvel "Empress of Britain" qui jauge 42,500 tonnes.

Les beautés scéniques, le confort et la commodité de la route maritime du Saint-Laurent sont des actifs suffisants pour attirer les touristes de toutes les parties du monde. La continuation de sa bonne réputation comme route maritime est une question non seulement d'orgueil national, mais est aussi un sain principe d'affaires."

Quand une femme rencontre une chaussure qui lui va, elle demande une pointure moindre.

Le bonheur ne se donne pas; il s'échange. — Notre bonheur vient toujours d'autrui.

Comtesse Diam

Etes-vous Moderne



LA ménagère moderne, à l'aide des peintures, vernis et émail Crown Diamond échant-vite, renouvelle constamment sa maison. Ces peintures préparées s'appliquent si facilement qu'il est possible de changer tout le décor d'une pièce en quelques heures et à peu de frais. Les combinaisons de couleurs les plus charmantes s'obtiennent à la grande variété des teintes offertes.

Demandez à votre marchand une carte de couleurs des produits Crown Diamond ou écrivez-nous. Nous fabriquons une peinture pure pour chaque usage.

CROWN DIAMOND PAINT
COMPAGNIE LIMITED
TORONTO - MONTREAL - HALIFAX

Nous Vous Garantissons un Chèque Mensuel Votre Vie Durant

Après vous être assidûment tenu à la tâche pendant vos années productives, et après vous être acquitté de la plupart de vos devoirs familiaux, vous aurez acquis le droit à des loisirs, à vos aises et la liberté de jouir de la vie sans soucis financiers.

Si vous voulez faire votre part, la Confederation Life Association vous garantira un chèque mensuel, votre vie durant... elle vous garantira que vous ne serez jamais dans la classe des indigents où se trouve, d'après les statistiques, une si grande partie de l'humanité.

Vous pouvez commencer dès maintenant à vous constituer un revenu de retraite, à même ce que vous gagnez. Vous ne perdrez jamais les dépôts que vous

aurez faits, et vous aurez le plaisir de voir vos épargnes prendre des proportions considérables. Entretenez, vos dépendants pourront compter sur la protection que leur vaudra une succession assez forte; en plus si vous êtes frappé d'incapacité, par suite de maladie ou d'accident, vous recevrez sous peu, un chèque mensuel, et vous serez exonéré de l'obligation de faire des dépôts aussi longtemps que durera l'incapacité.

Tous ces avantages sont GARANTIS par la Confederation Life Association. Il n'existe pas de plan plus sûr pour la formation d'un revenu mensuel certain et invariable. Déposez le coupon à la poste DES MAINTENANT, pour obtenir des renseignements complets... et vous n'encourrez aucune obligation.

Confederation Life Association Toronto, Canada

Sans obligation de ma part, veuillez me fournir des renseignements complets sur votre plan "Un Revenu Mensuel Garanti à Vie".

Nom

Adresse

CONGRES GENERAL DE L'A.C.J.C.

L'A.C.J.C. aura, cette année, son grand congrès général à Québec les 20, 21 et 22 juin prochain.

Ce sera l'un des plus importants depuis la naissance de notre association; il sera le départ de toute une nouvelle orientation.

L'A.C.J.C. invite donc tous ses membres et tous ses amis à venir à Québec, au mois de juin.

L'union générale de Québec a préparé tout un programme de démonstration, qui nous rappellera les fêtes du jubilé d'argent.

Je veux! c'est le mot le plus rare qui soit au monde. Si quelque homme en possède le secret terrible, qu'il soit riche, qu'il soit pauvre, croyez qu'un jour vous le trouverez au-dessus de vous.

LaCordiaire



Une Surabondance de Puissance et Quelle Souplesse dans le Trafic!

Durant Six Cylindres, Coupé De Luxe Avec Siège d'Urgence, Modèle "6-14"

PLUS BAS PRIX VALEURS SUPERIEURES

Mode de Service d'Entretien Renseignez-vous sur notre Mode de Service d'Entretien... 10,000 milles à moins de 1 cent du mille.

CHAQUE tradition Durant de qualité et de valeur inhérentes trouve son expression dans le Durant 6-14 amélioré et raffiné.

Le Durant 6-14 est un auto d'une élégance sobre. Avec sa surabondance de puissance, il est souple, vif et facile à conduire dans le trafic.

Le Durant 6-14, étant donné sa valeur exceptionnelle et son splendide record aux mains des propriétaires, mérite votre inspection immédiate.

Voyez-le Conduisez-le. Votre dépositaire Durant est à votre entière disposition.

CONSTRUIT PAR Une Compagnie Canadienne Contrôlée par un Capital Canadien

DURANT MOTORS OF CANADA, LIMITED TORONTO (LEASIDE) CANADA

DURANT

UN BON AUTO

JOS. GAUTHIER SAINT-JEROME, P. Q.

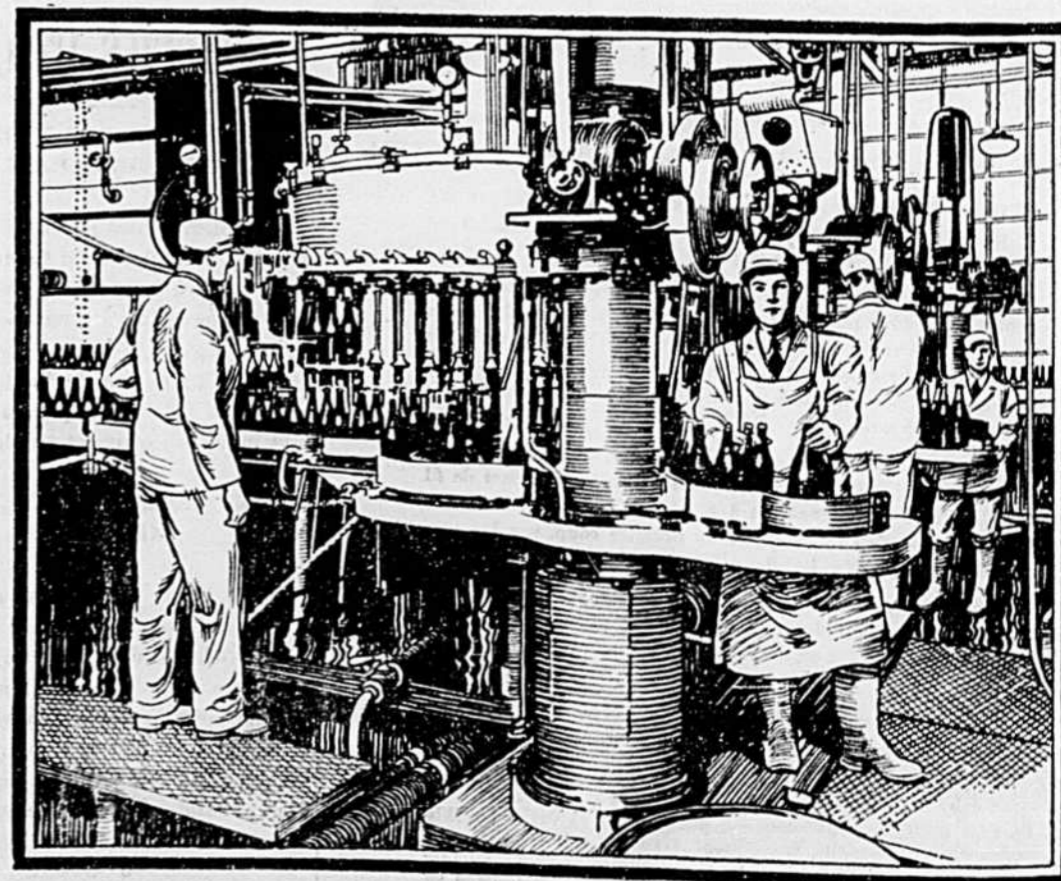
GARAGE ST-LIN SAINT-LIN, P. Q.

Et Voilà! L'Histoire d'une Bière

90 Pintes à la Minute!

La Bière Dow "Old Stock" est embouteillée à la Brasserie Dow, à l'aide d'une machine pourvue d'un réservoir à bière plaqué d'argent, qui remplit 90 bouteilles d'une pinte, ou 130 d'une chopine, à la minute.

La bière, provenant de réservoirs doublés de verre, est amenée dans cette machine par des tuyaux de pur cuivre. Elle pénètre dans les bouteilles sous contre-pression hermétique qui l'empêche de venir en contact avec l'air extérieur. Chaque bouteille est remplie à une hauteur uniforme,



puis capsulée immédiatement sous forte pression.

Ce capsulage ferme les bouteilles hermétiquement et protège, pour le consommateur, la délicieuse saveur et les précieuses propriétés reconstituantes de la Bière Dow "Old Stock".

La 14ème d'une Série

Dow

"Old Stock"

UNE DOW, OU DEUX, CHASSE LES BLEUS!

CHRONIQUE DES LIVRES

Les soirées littéraires de l'Union Musicale de Sherbrooke, 1929-30 (Imprimeur, LA TRIBUNE, Sherbrooke, Qué.)

La ville de Sherbrooke, reine des Cantons de l'Est, est un milieu littéraire et musical des plus actifs. C'est la patrie du grand poète Alfred Des Rochers et de combien d'autres plus ou moins célèbres qui apportent à notre littérature un air nouveau et une certaine originalité dont les effets se feront certainement sentir dans quelques années.

Chaque année à lieu, sous les auspices de l'Union musicale de Sherbrooke, une série de conférences littéraires du plus grand intérêt, ce qui prouve bien qu'en dehors du commerce et de l'agriculture on peut s'occuper encore des lettres et des beaux-arts. La population de ce centre industriel nous donne un exemple qui devrait être suivi par toutes les autres villes de la province.

L'opuscule que nous avons présenté sous les yeux renferme des conférences du Père Dieux, du juge Fabre-Surveyer, de l'abbé Emile Chartier et du R. P. Mario Augustin Bellouard. Toutes sont intéressantes et permettent au lecteur de juger des qualités principales de chaque conférencier.

Le R. P. Dieux qui prêcha le C. rême de 1929 à Montréal raconte un voyage en terre sainte. Nous retrouvons sous cette plume avérée les dons de l'imagination, de l'observation directe, d'une prose aisée et bien française. Aux côtés de ce charmant diseur nous faisons une douce promenade, pleine d'imprévu, d'images ca-

crées et d'amour dans la foi. On ne regrette qu'une chose, c'est que ce pieux pèlerinage au tombeau du Christ n'ait pas duré plus longtemps. C'est peut-être là l'une des conférences les plus intéressantes.

Tout le monde connaît le juge Fabre-Surveyer pour sa finesse d'esprit, son érudition charmante et sa qualité inimitable de causeur qui méritent hautement des anecdotes. Il a parlé des "Chansons d'autrefois et des chansons d'aujourd'hui", avec le concours de la populaire et française diseuse, Mlle Camille Bernard.

A lire cette conférence on voit que l'auteur adore la belle musique et qu'il connaît un grand nombre de compositeurs modernes. La comparaison entre les chansons d'autrefois et celles d'aujourd'hui est faite de main de maître et nous révèle une foule de renseignements qu'on ignorait jusqu'ici.

L'abbé Emile Chartier est un eschète, un critique littéraire compétent. Il a consacré à la littérature canadienne, à son histoire et à son évolution beaucoup d'écrits qui serviront de modèles dans notre enseignement classique. Cette fois-ci il traite de "l'Esprit français au Canada". Personne mieux que l'abbé Chartier ne pouvait aborder ce haut sujet. Il analyse les différentes phases de notre histoire littéraire où il fait montre d'une grande et sûre documentation. On est réjoui de retrouver ici les belles qualités de style qui distinguent l'abbé Chartier, écrivain.

Il appartenait à un français patriote et sincère, le R. P. Bellouard, de se à parler de "Foch, le grand chef et le grand serviteur." Il le fit avec beaucoup de chaleur dans le débit et une grande connaissance des choses de la guerre. Ce qu'il raconte de l'incomparable militaire que fut Foch est de l'édifié et rempli de trouvail-

les. Cette conférence à elle seule est une grande et respectable leçon d'énergie et d'intelligence. Le R. P. Bellouard, français illustre, a bien parlé de l'art militaire français et particulièrement d'un des plus grands capitaines, nous avons nommé le maréchal Foch.

Voilà bien des conférences qui intéresseront tous les lecteurs avides de joie littéraire ou de s'instruire à telle enseigne qui n'est pas un mensonge ou un trompe-l'œil. L'Union musicale de Sherbrooke vient de rendre là, au public, un service des plus appréciables.

BREBEUF, drame historique en cinq actes avec choeurs, par le R. P. Antonio Poulin, S. J. (Edition Librairie d'Action Canadienne-Française, Limitée, Montréal. Prix: \$0.50).

La première de cette pièce eut lieu au collège Sainte-Marie, Montréal le 16 mars 1931. Le succès qu'elle obtint démontre bien que l'auteur possède un réel talent de dramaturge. Nous n'avons pas eu le plaisir de voir jouer ce drame historique mais à le lire dans la belle collection "La Scène" éditée par la Librairie d'Action Canadienne-Française on se rend vite compte des hautes qualités d'écrivain du R. P. Poulin. Les caractères sont vivants et ressuscitent le glorieux passé de la Nouvelle-France. Les dialogues vifs, pleins de feu et de réalisme dans la phrase même, donnent à cette pièce un mouvement et une rapidité qui en font tout l'intérêt.

Voici un épisode de notre histoire qui illustre parfaitement les souffrances, la vie héroïque et chrétienne des missionnaires pionniers. Le massacre du Père de Brébeuf est d'un réalisme poignant, peut-être un peu trop chargé vers la fin mais qui renferme quand même les éléments du grand drame et du tragique antique. L'auteur est un maître écrivain et sa prose vive, souple, aux accents tristes et si humains la classe assurément parmi les meilleurs dramaturges de notre littérature. Ainsi la scène prend chez nous une envergure encourageante. D'un peu nous verrons des pièces remarquables signées de noms canadiens. Mais le R. P. Poulin en aura été probablement le précurseur et le chef. On devrait prendre comme habitude de jouer des pièces de notre répertoire, surtout dans les collèges et surtout le drame que nous venons de lire avec intérêt.

DOMINIQUE

RECETTES CULINAIRE

GATEAUX DE PAIN

Non seulement le mérite de la bonne ménagère et de la cuisinière consiste à savoir faire de succulentes choses avec les denrées comestibles; mais surtout son art se révèle dans la façon d'utiliser les moindres restes. La recette suivante est l'utilisation des restes de pain, lesquels sont mis à tremper la veille au soir pour le lendemain; ensuite, on égoutte ce pain en le pressant fortement entre les mains, mis après dans un récipient, on ajoute à ce pain des raisins de malaga en assez bonne quantité, un petit verre de rhum, de la cassonade pour mieux sucrer deux oeufs entiers, un grain de sel, si l'on veut. On mélange bien tout cela en pétrissant. Versé dans un plat ou dans un moule beurré, on met ce mélange au four, garni au-dessus de petits morceaux de beurre, afin qu'après la cuisson il se présente sous l'aspect d'un gâteau bien doré.

POMMES DE TERRE AU GRATIN

Faites cuire des pommes de terre à l'eau salée; épluchez-les et passez-les au presse-purée. Lorsqu'elles sont en purée fine, ajoutez quatre jaunes d'oeufs et deux blancs; mêlez-y un peu de fromage rapé. Versez dans un plat bien beurré allant au feu, saupoudrez de fromage, mettez au four, versez quand les pommes de terre ont pris une belle couleur.

BUTTER SCOTCH

Une tasse de sucre, une demi-tasse d'eau, une cuillerée de vinaigre. Faites bouillir le sucre et l'eau. Ajoutez le beurre, le vinaigre et laissez bouillir de nouveau pour vingt ou trente minutes. Alors, ajoutez l'essence que vous désirez, — la vanille est la meilleure — et éteignez dans une tchèque beurrée, à peu près un quart de pouce. Après refroidissement, coupez par morceaux.

CHOP SUEY

2c. à table de graisse — 2 oignons tranchés — 1/2 lb. de porc (coupé en petites tran-

ches) — 1 piment vert (haché) — 1/2 tasse de champignons (tranchés) — 1 tasse de celeri (haché) — 1/4 tasse de riz — 1c. à thé de sel.

Faire brunir les oignons dans la graisse, ajoutez le porc et cuire jusqu'à ce que la viande soit sèche. Ajouter le piment, les champignons et le celeri. Puis mettre le riz, sel et poivre. Cuire lentement jusqu'à ce que les légumes et la viande soient tendres.

Suffisant pour six personnes.

CREME AU CAFE

1/2 boîte de gélatine — 1/2 tasse de crème — 1/2 tasse de sucre — 1/2 tasse café fort (froid).

Faire tremper la gélatine dans un peu d'eau froide. Mettre le sucre, le café et la gélatine détrempée dans un bain-marie et faire cuire jusqu'à dissolution, puis ajouter la crème et verser dans un moule. Servir avec crème fouettée.

JOSETTE

UNE RAISON MAJEURE

Visiteur: — Veux-tu venir me reconduire jusqu'au tramway?
Petit Paul: — Je ne puis pas.
Visiteur: — Et pourquoi pas?
Petit Paul: — C'est que nous allons prendre le dîner aussitôt que vous serez parti.

Se dévouer, c'est mettre son coeur dans son devoir, et rien de grand et d'efficace ne se fait dans la vie si le coeur n'y est pas.

Mgr Chesnelong

"JE VEUX MA MAMAN"



C'était la première fois que Madeleine quittait seule le foyer. Elle était aussi heureuse que possible chez sa tante. Elle s'amusa toute la journée. Mais l'heure du coucher sonna et l'ennui s'empara d'elle.

Sa tante ne savait que faire... quand elle pensa au téléphone de longue distance. En quelques minutes la mère de Madeleine parlait à sa petite fille... doucement... et gaiement... puis elle lui dit de se laisser mettre au lit par sa tante.

Ce fut toute une révolution après cela. Madeleine eut l'impression que sa mère n'était pas si loin après tout. Et le téléphone venait de tirer sa tante d'une situation embarrassante — au coût exact de 35 cents.

Les taux du soir des appels entre postes (n'importe qui) sont maintenant en vigueur à 7 p.m. Les taux de la nuit commencent à 8.30 p.m. Vous accélerez le service en donnant "Longue Distance" le numéro du poste éloigné.



Riche en saveur naturelle 'Frais des Plantations'



Une feuille fraîche, absolument pure

Vert ou noir — à partir de 60c lb.

Quelques RAISONS d'utiliser le GYPROC

pour vos travaux de Construction ou de Réfection

LE GYPROC est une cloison murale qui résiste au feu. On l'utilise pour faire des murs intérieurs, des plafonds, des cloisons. Il est fait de gypse, et vendu en feuilles longues de 4 à 10 pieds, larges de 4 pieds, et épais de 3/4 de pouce.

1. Il est incombustible.
2. Il ne coûte pas cher.
3. Sa teinte ivoire n'exige aucun traitement décoratif quand il est disposé en panneaux.
4. C'est une base idéale pour l'Alabastine, le Gyptex et le papier-tenture.
5. Il est solide et résistant.
6. C'est un agent isolant.
7. Il ne laisse pénétrer ni vermine ni courants d'air.
8. Il est facile à mettre en place.
9. Il représente une économie de temps dans les constructions neuves.

Pour tous autres renseignements, demandez notre feuille explicative à votre marchand ou écrivez-nous. Nous vous enverrons notre brochure GRATUITE: "Construction et Réfection au moyen du Gyproc."

GYPSUM, LIME and ALABASTINE, CANADA, LIMITED
Montréal P.Q. 375P

La NOUVELLE

GYPROC

Cloison Murale Incombustible

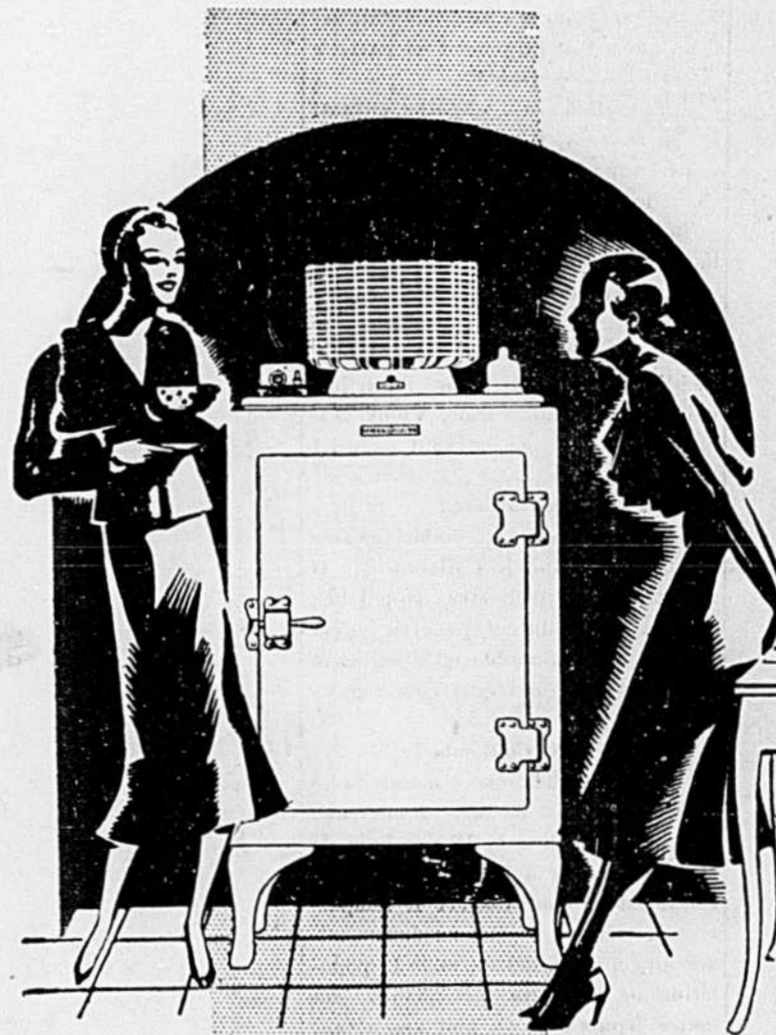
IVOIRE

En Vente Chez

- NORMAN ROGERS Arundel, Qué.
EMERY GODARD & FILS Nominquing, Qué.
EADIE-McNEILLY CONSTRUCTION COMPANY LIMITED, Sainte-Agathe des Monts, Qué.
HUGH GLASSFORD Weir, Qué.
GEORGES MEILLEUR St. Jovite, Qué.
BLAIS & MARTINEAU Mont-Laurier, Qué.

CAMPAGNE D'EDUCATION NECESSAIRE

L'"Événement", Québec. — Dans un mois une petite armée d'agents du gouvernement fédéral commencent le travail du recensement décennal. C'est une opération plus importante, en cette année 1931, qu'elle ne le fut à aucune époque depuis cinquante ans. En effet, il importe non seulement de connaître le total de la population, l'étendue et la production des activités canadiennes, le dénombrement de la propriété des citoyens canadiens, mais il faut aussi obtenir nombre de renseignements précieux qui aideront les statisticiens à établir aussi exactement que possible l'inventaire national. Nous sommes au tournant d'une période de rajustement économique qui a dévalorisé la valeur commerciale de toute propriété foncière, immobilière, et mobilière, cependant que le pouvoir d'achat des monnaies augmente en proportion. Dans ces conditions, nombreux seront les propriétaires mécontents de leur sort actuel qui trouveront ennuyeux, indiscret, inutile, de répondre à toutes les questions des agents du recensement. Qui préparera nos gens à cette inquisition, leur fera comprendre son importance, les convaincra de la nécessité de coopérer à ce gigantesque dénombrement? Ce devrait être logiquement les autorités fédérales, par tous les moyens de publicité à leur disposition. Il semble pourtant qu'on néglige cette partie de la préparation de l'opinion à une affaire qui va coûter au pays des millions de dollars. A la dernière minute, comme par le passé, on suppliera les esprits dirigeants d'user de leur influence dans toutes les parties du pays pour atténuer les préjugés ou la mauvaise volonté de la moitié de la population. Il vaudrait infiniment mieux commencer sans retard cette campagne d'éducation afin qu'elle porte les meilleurs fruits. Les ministres du culte, les autorités locales, les journaux feront volontiers leur part. Mais qu'attend le gouvernement canadien pour donner l'exemple et diriger cette campagne indispensable au succès de l'oeuvre du recensement?



PLACEZ DE L'ARGENT dans un "General Electric"

SONGEZ à ce que vous épargnez sur les victuailles seulement, avec un Réfrigérateur General Electric! Il prévient le gaspillage du lait, de la viande, des légumes et des fruits. Il permet d'acheter les provisions en plus grandes quantités et à des prix de faveur. Il vous permet encore de faire des plats tentants et pas dispendieux, avec ce qui reste des repas. Et il vous aide à varier vos menus au moyen de salades ingénieuses et de délicieux desserts glacés.

Vous épargnez aussi de l'argent par le fait qu'un Réfrigérateur General Electric fonctionne à peu de frais et que son service n'entraîne aucune dépense; deux choses qui l'ont rendu fameux. Le Sommet Monitor... hermétiquement enfermé dans une enveloppe d'acier et huilé en permanence... est à l'épreuve de l'air, de l'humidité et de la rouille. Le General Electric vous offre des cabinets tout acier, finis en brillante porcelaine... un réfrigérateur de température accessible pour la congélation rapide... trois différentes zones de froid... pieds assez haut pour permettre de nettoyer le dessous avec facilité... maximum d'espace pour recevoir les aliments et une garantie sans réserve de 3 ans. Les paiements en acompte sont aussi bas que \$10. Pourquoi pas choisir le General Electric que vous voulez, et commencer dès maintenant à bénéficier de sa commodité et de son économie dans votre foyer?

\$10 Comptant

Enfin... vous pouvez posséder un Réfrigérateur General Electric pour seulement dix dollars en acompte, et vous avez plus de deux ans pour payer la balance. Vous verrez que les légères mensualités peuvent pratiquement être couvertes par ce que vous épargnez sur les aliments.

GARANTIE DE 3 ANS REFRIGERATEUR GENERAL ELECTRIC

Gatineau Electric Light Company Limited
CANADIAN GENERAL ELECTRIC Co. Limited

LE COMTE DE TERREBONNE

D'ICI L'AN 2000

SECONDE PARTIE

Quand elle me revint quelques instants plus tard, Madame Jeanne, la célèbre clairvoyante, avait une physionomie terrible. Elle avait bu, la coquine! une forte rasade d'alcool, et je me figurais déjà la voir, troublée, rire aux éclats, cheveux en désordre, se démenant, en blasphémant, comme un diable dans l'eau bénite. Car une femme qui boit et qui dépasse les limites du bon sens devient un monstre. Elle est bonne à tout faire alors; la pudeur, la qualité essentielle de la femme idéale, n'existe plus à ce moment et elle touche à l'extrême dégradation.

Mais somme toute, elle ne divaguait pas, et plus je la regardais, plus je constatais que Madame Jeanne n'en était pas à ses premières fautes d'ivrognerie. Mais du moment qu'elle était calme, je respirais largement.

Et elle reprit, après avoir à nouveau caressé de ses mains la boule de cristal, l'entretien interrompu.

Mortel, dit-elle, rien n'est plus terrible que de lire dans l'avenir. On voit des faits qui font frémir. Les humains les ignorent; c'est pour leur bonheur de ne point connaître l'avenir, car la folie entrerait dans leurs cerveaux. Mais, je puis te soulever le voile qui te cache demain. Je t'ai appris quand tu mourras, où, comment. Tu n'as même pas frissonné. Tu es stoïque, mon petit. Maintenant que tu es fixé sur ton sort, tu voudrais connaître celui des autres. Ecoute bien, je continue.

En l'an 2000, Saint-Jérôme aura une population de 50,000 habitants. Le chiffre t'étonne... Une manufacture qui s'y construira vers 1970 adoncnera du soir au lendemain un surcroît de population de 12,000 personnes. Ceux qui possèdent des terrains aux limites actuelles de la ville feraient bien de ne point les vendre: la fortune de leurs enfants est déjà faite. Les constructeurs seront en vogue, et le chômage n'existera plus. La Cie Rolland aura pris une expansion considérable, l'établissement agrandi, et mille employés y trouveront de l'em-

ploi. M. Jean-Paul Rolland vivra encore: il sera plus que centenaire. La Regent aura connu d'extraordinaires succès. La Dominion Rubber fera des affaires immenses. La Eagle Lumber emploiera quatre cents hommes. Inutile de dire que M. Raoul Villeneuve ne sera plus de la terre. Monsieur Elie Meunier sera au paradis: son industrie n'en continuera pas moins sa marche vers le progrès, dirigée par un de ses descendants. La Cie des Produits de Ciment fonctionnera sans cesse, la nuit comme le jour. Les hôpitaux ne chômeront pas: la bière se vendra à des prix populaires. Le pont de la rue Saint-Joseph aura été reconstruit. Toutes les maisons sises sur l'île, rue Saint-Faustin, seront démolies: le conseil de ville y fera un parc où les amoureux pourront venir s'asseoir, causer d'amour et se donner la douce illusion d'être en villégiature. Tous les membres de l'administration municipale actuelle auront eu une splendide place au royaume des élus. La ville sera divisée en six quartiers, et les échevins d'alors tout comme ceux d'aujourd'hui devront briguer les suffrages. Le personnel de l'Hôtel de Ville sera de 125 employés: le maire aura un magnifique salaire et les échevins seront payés largement. Cent policiers veilleront à l'ordre: quatre nouvelles stations de police auront été construites, une en face de la Dominion Rubber, Station No. 2; une seconde, Station No. 3, sur la rue Brière, coin Saint-Joseph; une troisième, Station No. 4, rue Saint-Sauveur, en face de la rue St-Georges; une quatrième, Station No. 5, à La Chapelle. La station de police actuelle portera le No. 1, et une commission spéciale de la police y aura ses quartiers-généraux...

— Mais, pourquoi une station de police à La Chapelle?

— Esprit borné, me dit-elle presque irritée, ne peux-tu pas concevoir que la ville s'étendra jusque dans la Montée Guénette...

Et je pensai que l'alcool était la cause de cette soudaine et subite colère...

— Et ce n'est pas tout. Saint-Jérôme sera divisée en deux paroisses au point de vue religieux. Deux autres couvents seront érigés. Deux hôpitaux seront on ne peut plus bondés, et le maire d'alors, un monsieur Brouillet, en fera construire un troisième pour suffire à toutes les demandes. Car, mortel, dans soixante-dix ans, l'espé-

ce humaine aura de beaucoup dégénéré. La danse, le luxe, les plaisirs mondains, la paresse, la cupidité, c'est cela qui tue l'homme. Il fume trop, il boit trop, il veille trop tard, il se fatigue pour un rien, et tout ceci détruit tranquillement mais sûrement son déjà trop fragile organisme.

— Et le palais de justice?

— Il y aura de la Cour continuellement. En 2000 le monde sera plus méchant que de nos jours. Le shérif aura une dure besogne; M. Cyr n'y sera plus, Dieu jugeant en 1961 qu'il est mûr pour le royaume des élus. Le nombre des gardes sera de trente, et la prison occupera un nouveau local, près de Leconda. Deux cents groomiers y habiteront continuellement. D'ici l'an 2000, trois potences seront dressées, et par trois fois le drapeau noir montera le long du mâât.

— Et Emile Lauzon?

— Croyez bien qu'en 2000, il se sera envolé de la terre. Il vivra longtemps, mais mourra, quelque jour, en signant un permis de conduire.

— Y aura-t-il beaucoup d'automobile en 2000?

— Ce sera terrible. Mais, il y aura aussi des aéroplanes. Il ne tardera pas que Dubois & Bélanger vendent des oiseaux mécaniques. Dans dix ans, ce sera à la page. Paul Limoges, le premier, s'en procurera un, mais jura l'air et failli y perdre le souffle. Quatre jérômeiens fonderont une compagnie de transport aérien entre la Reine du Nord et la Métropole. Les autobus ne fonctionneront plus, faute de clients. Les compagnies de chemin de fer n'en garderont pas moins leur prestige. Le bicycle sera en grande vogue surtout chez les dames. Les chevaux disparaîtront. Les automobiles se vendront à des prix dérisoires, la gazoline se donnera ou presque; seuls, les garagistes ne réduiront pas leurs prix. Les officiers de circulation n'existeront que pour le maintien de l'ordre: les accidents tiendront à la banalité et les entrepreneurs de pompes funèbres s'enrichiront... Mais, mon petit, rien ne sert, je crois, de soulever le voile qui nous cache l'an 2000. Parlons du présent.

— M. Adélaïde Lebeau?

— Il n'est que blessé... Aux prochaines luttes municipales, il chahutera victoire.

— M. Janvier Corbeil?

— Il mourra dans quelques années. Pauvre Janvier, tous le regretteront! Car, il fut quelqu'un dans la vie du Nord, ignoré quelquefois, mais un artisan qui a fait largement sa part...

— Et "Vieux Doc"?

— Te voilà à Sainte-Agathe, enfant. En ce moment, il me semble le voir, courbé sur sa table de travail, retouchant le volume qui demain fera sensation. "En guettant les ours", j'ai lu ça, moi. J'attends: "Quarante ans au bout du banc". Ce ne sera pas son dernier; il en écrira un troisième avant de mourir. Le titre sera: "Avant de s'en aller..." Il y aura un article qui te sera dédié. Puis, Vieux Doc mourra, un soir, en écrivant un petit poème d'amour...

— Et M. G.-A. Leclerc?

— Ça, c'est un bon diable, comme on dit... Ma foi, je l'aimerais... Il me trouverait peut-être trop laide, car il a encore du goût, croyez-m'en. Il n'est pas impossible qu'il se marie sous peu, et dame! quel enterrement de vie de garçon...

— Et M. J.-A. Coulombe?

— A Sainte-Thérèse maintenant! M. Coulombe est en lutte municipale. La votation a lieu le 18 prochain. Il a un adversaire à la mairie. La paroisse est en ébullition... Il remportera la victoire, c'est assuré. Son adversaire a des qualités, mais la population ne changera pas quand son maire depuis sept ou huit ans a tant fait pour Sainte-Thérèse.

— Les élections provinciales auront-elles lieu cette année?

— Mon petit, c'est le secret de M. Taschereau. Personne ne le sait si ce n'est lui. Elles auront lieu pendant le mois d'août. C'est un secret que je te dévoile et un secret, ça se garde pour soi. Il paraît que les conservateurs ne veulent pas faire de lutte à Monsieur David, ayant considéré que pour le comté, il avait fait beaucoup, et qu'un homme de son envergure méritait même la reconnaissance de ses adversaires...

Je trouvais la chose si drôle que je me pouffai de rire.

Lionel Bertrand
(A Suivre)

— Et ce n'est pas tout. Saint-Jérôme sera divisée en deux paroisses au point de vue religieux. Deux autres couvents seront érigés. Deux hôpitaux seront on ne peut plus bondés, et le maire d'alors, un monsieur Brouillet, en fera construire un troisième pour suffire à toutes les demandes. Car, mortel, dans soixante-dix ans, l'espé-

ce humaine aura de beaucoup dégénéré. La danse, le luxe, les plaisirs mondains, la paresse, la cupidité, c'est cela qui tue l'homme. Il fume trop, il boit trop, il veille trop tard, il se fatigue pour un rien, et tout ceci détruit tranquillement mais sûrement son déjà trop fragile organisme.

— Et le palais de justice?

— Il y aura de la Cour continuellement. En 2000 le monde sera plus méchant que de nos jours. Le shérif aura une dure besogne; M. Cyr n'y sera plus, Dieu jugeant en 1961 qu'il est mûr pour le royaume des élus. Le nombre des gardes sera de trente, et la prison occupera un nouveau local, près de Leconda. Deux cents groomiers y habiteront continuellement. D'ici l'an 2000, trois potences seront dressées, et par trois fois le drapeau noir montera le long du mâât.

— Et Emile Lauzon?

— Croyez bien qu'en 2000, il se sera envolé de la terre. Il vivra longtemps, mais mourra, quelque jour, en signant un permis de conduire.

— Y aura-t-il beaucoup d'automobile en 2000?

— Ce sera terrible. Mais, il y aura aussi des aéroplanes. Il ne tardera pas que Dubois & Bélanger vendent des oiseaux mécaniques. Dans dix ans, ce sera à la page. Paul Limoges, le premier, s'en procurera un, mais jura l'air et failli y perdre le souffle. Quatre jérômeiens fonderont une compagnie de transport aérien entre la Reine du Nord et la Métropole. Les autobus ne fonctionneront plus, faute de clients. Les compagnies de chemin de fer n'en garderont pas moins leur prestige. Le bicycle sera en grande vogue surtout chez les dames. Les chevaux disparaîtront. Les automobiles se vendront à des prix dérisoires, la gazoline se donnera ou presque; seuls, les garagistes ne réduiront pas leurs prix. Les officiers de circulation n'existeront que pour le maintien de l'ordre: les accidents tiendront à la banalité et les entrepreneurs de pompes funèbres s'enrichiront... Mais, mon petit, rien ne sert, je crois, de soulever le voile qui nous cache l'an 2000. Parlons du présent.

— M. Adélaïde Lebeau?

— Il n'est que blessé... Aux prochaines luttes municipales, il chahutera victoire.

— M. Janvier Corbeil?

— Il mourra dans quelques années. Pauvre Janvier, tous le regretteront! Car, il fut quelqu'un dans la vie du Nord, ignoré quelquefois, mais un artisan qui a fait largement sa part...

— Et "Vieux Doc"?

— Te voilà à Sainte-Agathe, enfant. En ce moment, il me semble le voir, courbé sur sa table de travail, retouchant le volume qui demain fera sensation. "En guettant les ours", j'ai lu ça, moi. J'attends: "Quarante ans au bout du banc". Ce ne sera pas son dernier; il en écrira un troisième avant de mourir. Le titre sera: "Avant de s'en aller..." Il y aura un article qui te sera dédié. Puis, Vieux Doc mourra, un soir, en écrivant un petit poème d'amour...

— Et M. G.-A. Leclerc?

— Ça, c'est un bon diable, comme on dit... Ma foi, je l'aimerais... Il me trouverait peut-être trop laide, car il a encore du goût, croyez-m'en. Il n'est pas impossible qu'il se marie sous peu, et dame! quel enterrement de vie de garçon...

— Et M. J.-A. Coulombe?

— A Sainte-Thérèse maintenant! M. Coulombe est en lutte municipale. La votation a lieu le 18 prochain. Il a un adversaire à la mairie. La paroisse est en ébullition... Il remportera la victoire, c'est assuré. Son adversaire a des qualités, mais la population ne changera pas quand son maire depuis sept ou huit ans a tant fait pour Sainte-Thérèse.

— Les élections provinciales auront-elles lieu cette année?

— Mon petit, c'est le secret de M. Taschereau. Personne ne le sait si ce n'est lui. Elles auront lieu pendant le mois d'août. C'est un secret que je te dévoile et un secret, ça se garde pour soi. Il paraît que les conservateurs ne veulent pas faire de lutte à Monsieur David, ayant considéré que pour le comté, il avait fait beaucoup, et qu'un homme de son envergure méritait même la reconnaissance de ses adversaires...

Je trouvais la chose si drôle que je me pouffai de rire.

Lionel Bertrand
(A Suivre)

— Et le palais de justice?

— Il y aura de la Cour continuellement. En 2000 le monde sera plus méchant que de nos jours. Le shérif aura une dure besogne; M. Cyr n'y sera plus, Dieu jugeant en 1961 qu'il est mûr pour le royaume des élus. Le nombre des gardes sera de trente, et la prison occupera un nouveau local, près de Leconda. Deux cents groomiers y habiteront continuellement. D'ici l'an 2000, trois potences seront dressées, et par trois fois le drapeau noir montera le long du mâât.

— Et Emile Lauzon?

— Croyez bien qu'en 2000, il se sera envolé de la terre. Il vivra longtemps, mais mourra, quelque jour, en signant un permis de conduire.

— Y aura-t-il beaucoup d'automobile en 2000?

— Ce sera terrible. Mais, il y aura aussi des aéroplanes. Il ne tardera pas que Dubois & Bélanger vendent des oiseaux mécaniques. Dans dix ans, ce sera à la page. Paul Limoges, le premier, s'en procurera un, mais jura l'air et failli y perdre le souffle. Quatre jérômeiens fonderont une compagnie de transport aérien entre la Reine du Nord et la Métropole. Les autobus ne fonctionneront plus, faute de clients. Les compagnies de chemin de fer n'en garderont pas moins leur prestige. Le bicycle sera en grande vogue surtout chez les dames. Les chevaux disparaîtront. Les automobiles se vendront à des prix dérisoires, la gazoline se donnera ou presque; seuls, les garagistes ne réduiront pas leurs prix. Les officiers de circulation n'existeront que pour le maintien de l'ordre: les accidents tiendront à la banalité et les entrepreneurs de pompes funèbres s'enrichiront... Mais, mon petit, rien ne sert, je crois, de soulever le voile qui nous cache l'an 2000. Parlons du présent.

— M. Adélaïde Lebeau?

— Il n'est que blessé... Aux prochaines luttes municipales, il chahutera victoire.

— M. Janvier Corbeil?

— Il mourra dans quelques années. Pauvre Janvier, tous le regretteront! Car, il fut quelqu'un dans la vie du Nord, ignoré quelquefois, mais un artisan qui a fait largement sa part...

— Et "Vieux Doc"?

— Te voilà à Sainte-Agathe, enfant. En ce moment, il me semble le voir, courbé sur sa table de travail, retouchant le volume qui demain fera sensation. "En guettant les ours", j'ai lu ça, moi. J'attends: "Quarante ans au bout du banc". Ce ne sera pas son dernier; il en écrira un troisième avant de mourir. Le titre sera: "Avant de s'en aller..." Il y aura un article qui te sera dédié. Puis, Vieux Doc mourra, un soir, en écrivant un petit poème d'amour...

— Et M. G.-A. Leclerc?

— Ça, c'est un bon diable, comme on dit... Ma foi, je l'aimerais... Il me trouverait peut-être trop laide, car il a encore du goût, croyez-m'en. Il n'est pas impossible qu'il se marie sous peu, et dame! quel enterrement de vie de garçon...

— Et M. J.-A. Coulombe?

— A Sainte-Thérèse maintenant! M. Coulombe est en lutte municipale. La votation a lieu le 18 prochain. Il a un adversaire à la mairie. La paroisse est en ébullition... Il remportera la victoire, c'est assuré. Son adversaire a des qualités, mais la population ne changera pas quand son maire depuis sept ou huit ans a tant fait pour Sainte-Thérèse.

— Les élections provinciales auront-elles lieu cette année?

— Mon petit, c'est le secret de M. Taschereau. Personne ne le sait si ce n'est lui. Elles auront lieu pendant le mois d'août. C'est un secret que je te dévoile et un secret, ça se garde pour soi. Il paraît que les conservateurs ne veulent pas faire de lutte à Monsieur David, ayant considéré que pour le comté, il avait fait beaucoup, et qu'un homme de son envergure méritait même la reconnaissance de ses adversaires...

Je trouvais la chose si drôle que je me pouffai de rire.

Lionel Bertrand
(A Suivre)

— Et le palais de justice?

— Il y aura de la Cour continuellement. En 2000 le monde sera plus méchant que de nos jours. Le shérif aura une dure besogne; M. Cyr n'y sera plus, Dieu jugeant en 1961 qu'il est mûr pour le royaume des élus. Le nombre des gardes sera de trente, et la prison occupera un nouveau local, près de Leconda. Deux cents groomiers y habiteront continuellement. D'ici l'an 2000, trois potences seront dressées, et par trois fois le drapeau noir montera le long du mâât.

— Et Emile Lauzon?

— Croyez bien qu'en 2000, il se sera envolé de la terre. Il vivra longtemps, mais mourra, quelque jour, en signant un permis de conduire.

— Y aura-t-il beaucoup d'automobile en 2000?

— Ce sera terrible. Mais, il y aura aussi des aéroplanes. Il ne tardera pas que Dubois & Bélanger vendent des oiseaux mécaniques. Dans dix ans, ce sera à la page. Paul Limoges, le premier, s'en procurera un, mais jura l'air et failli y perdre le souffle. Quatre jérômeiens fonderont une compagnie de transport aérien entre la Reine du Nord et la Métropole. Les autobus ne fonctionneront plus, faute de clients. Les compagnies de chemin de fer n'en garderont pas moins leur prestige. Le bicycle sera en grande vogue surtout chez les dames. Les chevaux disparaîtront. Les automobiles se vendront à des prix dérisoires, la gazoline se donnera ou presque; seuls, les garagistes ne réduiront pas leurs prix. Les officiers de circulation n'existeront que pour le maintien de l'ordre: les accidents tiendront à la banalité et les entrepreneurs de pompes funèbres s'enrichiront... Mais, mon petit, rien ne sert, je crois, de soulever le voile qui nous cache l'an 2000. Parlons du présent.

L'ASSOCIATION DES EPICIERIS DE ROSEMONT

ILS S'ADRESSENT AU GROS BON SENS DES CANADIENS

NOUS LES APPROUONS ET NOUS VOULONS LES SECONDER

L'Association des Epicieris Licenciés du Quartier Rosemont a fait distribuer une circulaire qui devrait être lue et méditée dans toutes les familles canadiennes.

Les principes économiques les plus élémentaires y sont exposés avec un gros bon sens qui ne peut échapper à personne, et si le public acheteur avait l'intelligence de les appliquer, il serait le premier à en bénéficier.

Voici le résumé de cette circulaire à laquelle "L'Avenir du Nord" désire donner toute la publicité possible parce qu'elle est exactement dans le ton de la campagne que nous poursuivons sans relâche pour stimuler le patriotisme des nôtres en affaires.

1° — Consommateur, vous avez absolument besoin du "marchand du coin", c'est-à-dire du marchand CANADIEN le plus rapproché de votre résidence. Son succès en affaires ou sa ruine sont entre vos mains.

2° — Le "marchand du coin" est un homme que vous connaissez, que vous pouvez rencontrer tous les jours. Ses employés sont des Canadiens de votre entourage.

3° — Le "marchand du coin" a

chète au pays des produits canadiens, et son commerce favorise le cultivateur canadien, l'industriel canadien, le producteur canadien.

4° — Si votre encouragement rend son commerce prospère, vous ne vous imaginez pas jusqu'à quel point vous coopérez au bien-être général, et dans quelle proportion vous diminuez l'intensité de la crise.

5° — Peu importe que le "marchand du coin" soit épicié, boucher, mercier, quincaillier ou cordonnier. Il est dans votre entourage, il est davantage votre prochain, un lien plus étroit vous unit à lui, vous avez l'obligation morale de l'encourager.

6° — De tous les "marchands du coin", c'est l'épicier qui mérite davantage votre encouragement, puisque c'est lui qui vous fournit la nourriture et les choses les plus nécessaires à la vie.

Le "marchand du coin" a des titres à votre clientèle.

Le "marchand du coin" est un ami, il est canadien de vieille souche, il a accumulé son par son capital investi dans son commerce; c'est souvent un ancien commis qui a eu le courage de lutter et de faire des sacrifices pour devenir patron, et il emploie des commis qui, à leur tour, feront honneur au commerce canadien.

Le "marchand du coin" a des égards pour ses clients, et dans les circonstances difficiles, c'est le "marchand du coin" qui vous ouvrira un compte et qui vous fournira de quoi manger, en attendant que vous trouviez de l'ouvrage.

Le "marchand du coin", le marchand canadien, surtout l'épicier, vous avance généralement tout ce dont vous avez besoin, et vous donne

l'avantage d'avoir un compte toujours ouvert.

Pourquoi aller porter votre argent à des compagnies dont vous ne connaissez pas les directeurs ni les actionnaires, qui ne vous vendent qu'au comptant et qui vous refusent impitoyablement la moindre avance si vous êtes dans le malheur? Sans compter que votre argent ne profite qu'à des étrangers.

Le "marchand du coin" est un résident de votre quartier et de votre paroisse. Toutes les oeuvres locales l'intéressent, et il est un puissant facteur de progrès dans sa division.

Le "marchand du coin" fait partie de la famille, il s'y intéresse, il en est le protecteur au besoin.

Le "marchand du coin" ne vous vend pas plus cher que les chaînes de magasins, et il s'impose le trouble et les dépenses d'aller chez vous prendre note de ce que vous avez besoin, et il vous livre vos effets à la maison.

Canadiens, soyez patriotes et comprenez vos propres intérêts. Vous trouvez bien le "marchand du coin" quand vous êtes dans le malheur, ayez donc le bon esprit de l'encourager toujours avec le sentiment que vous accomplissez un devoir.

Encore une fois, quel que soit le genre de son commerce, allez donc chez le marchand canadien du coin.



Par vos propres moyens

AYEZ VOTRE PROPRE AUTO. Il ne vous coûtera pas beaucoup d'acheter un de nos AUTOS USAGES — chacun d'eux peut encore faire un long service. Venez voir des occasions superbes comme celle-ci qui ont été soigneusement mises en condition:

PONTIAC SEDAN	300.00
FORD TRUCK	400.00
ESSEX SEDAN	425.00
CHEVROLET SEDAN	225.00
FORD TUDOR	300.00



Hector M. Milne
261, rue St-Georges, St-Jérôme.

J. A. BINETTE Enr.
Entrepreneur Plombier
Expert en Chauffage
69, ave. Legault Tél. 419 St-Jérôme

Des milliers louent la Rapidité du Hotpoint



GENERAL ELECTRIC
Hotpoint
HI-SPEED RANGE

EST-CE que vous vous privez de la commodité et de la propreté de la cuisine à l'électricité—simplement parce que vous la croyez trop "lente"?

Si c'est le cas, parlez à une personne qui possède un Poêle Hotpoint General Electric et vous l'entendrez louer la rapidité des fameux Éléments Hi-Speed. Dans des milliers de maisons, le Hotpoint a fait l'étonnement des ménagères par la rapidité avec laquelle il fait bouillir l'eau... cuit un repas en vitesse... ou chauffe un fourneau à la température nécessaire pour la cuisson.

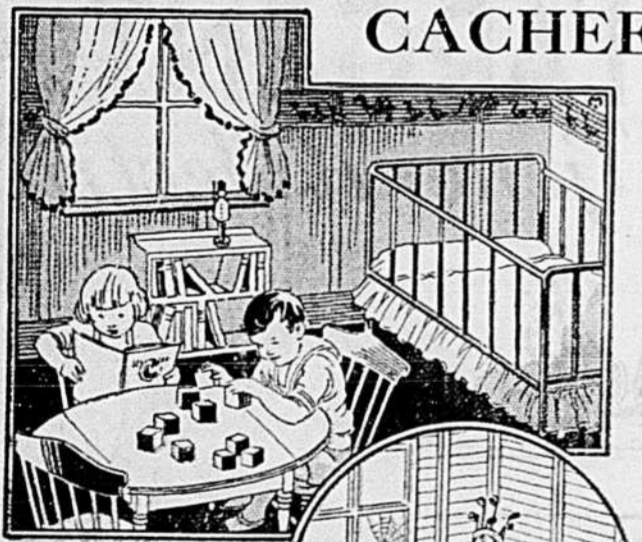
Des épreuves souvent répétées ont démontré que les Éléments Hi-Speed Hotpoint sont les plus rapides de tous ceux en usage sur les autres poêles électriques. Ils sont aussi les plus économiques. Vous ne les obtenez que sur les Poêles Hotpoint General Electric. Demandez une démonstration. Faites-vous installer le modèle de votre choix moyennant un léger paiement comptant.

En vente par

Gatineau Electric Light Company Limited

CANADIAN GENERAL ELECTRIC Co. Limited

Laissez-nous vous aider à trouver cette PIÈCE CACHEE



Il s'en trouve une dans presque toute maison... une pièce qui a été perdue... négligée dans le plan de la maison.

Elle se trouve peut-être juste sous le toit, ou cachée dans le soubassement, ou dehors, sur la galerie supérieure, en arrière. Peut-être la considérez-vous comme "de l'espace perdu", mais qu'est-ce qu'une pièce sinon de l'espace entre quatre murs? Et nous pouvons vous démontrer comment faire des murs. La planche isolante à construction TEN-TEST — voilà le secret. La

planche de fabrication canadienne qui isole contre la chaleur, contre le froid et contre le bruit.

Vous pouvez donc maintenant avoir un confortable vivoir, une salle de jeu pour les enfants, une salle de récréation pour votre femme ou une chambre à coucher pour la servante... tout cela produit par "de l'espace perdu", avec du TEN-TEST.

Téléphonez et demandez-nous de vous aider à trouver votre pièce cachée.



Pour informations détaillées, estimés, etc., adressez-vous à
ELIE MEUNIER
Téléphone 27w St-Jérôme, Qué.

Il ne faut pas laisser passer le bonheur ou l'escamoter: presque toujours, ces traites-là ne sont jamais payées quand elles sont dues; et celui-là est bien chanceux qui peut les renouveler à trente jours.

M. LIONEL BERTRAND

FETE A SAINTE-THERESE

M. Lionel Bertrand a été samedi soir dernier, le héros d'une démonstration d'amitié de la part de ses nombreux amis de Sainte-Thérèse, à l'occasion de son prochain mariage. Jamais fête ne fut mieux réussie, enthousiasme plus vibrant et succès plus complet. C'est à l'hôtel Central dont M. Cloutier est le populaire propriétaire que Monsieur Bertrand reçut de ses nombreux amis un puissant témoignage d'estime.

Vers dix heures, quinze automobiles se rendaient chercher M. Bertrand qui, sous les vivats répétés, dut monter en un "trailer", prendre place sur un fauteuil, escorté de deux gardes et se laisser traîner ainsi par l'automobile de M. Gaston Turbide. A l'avant, M. Maurice Pepin conduisait M. C. H. Robillard, maire, et ouvrait le cortège. La procession dura une demi-heure, aux cris stridents des sirènes, et toute la population fut sur pied pour voir passer le singulier et tapageux cortège. La procession qui commença rue Saint-Lambert, se continua par les rues de l'Eglise, Blainville, Saint-Jean, Bélanger, Saint-Joseph, Dubois, Turgeon jusqu'à la gare. De là, remontant la rue Turgeon, le défilé déboucha rue Blainville, puis par les rues Saint-Lambert, Saint-Louis, St-Joseph, Avenue Forget, et par la rue Blainville, le voyage se termina à l'hôtel Cloutier.

Là, près de cent amis acclamèrent longuement le héros et chantaient: "Il a gagné ses épaulettes." Puis, le maire, M. C. H. Robillard, fit les discours de circonstance et M. Pepin lut l'adresse traditionnelle. Totalemment ému, le héros de la fête remercia ses amis dans une splendide improvisation, se déclarant fier de constater qu'il avait des amis sincères et loyaux. Un service à dîner de 100 morceaux, d'une qualité supérieure

et de haut ton, lui fut alors présenté, aux applaudissements de l'auditoire. M. Bertrand à nouveau porta la parole, touché de cette seconde marque d'estime. M. Alfred Vermette adressa aussi la parole, se plaisant à vanter les qualités du héros de la fête. Il y eût discours, chansons, amusements divers.

Le principal organisateur de la fête fut M. Georges Charron que secondèrent MM. Louis-H. Vermette, M. Pepin et A. Cloutier. Toutes les personnes présentes, comme M. Bertrand, ont félicité M. Charron qui a le droit d'être fier de son succès.

Interrogé sur cette fête, M. Bertrand a déclaré: C'est un succès. J'en suis plus qu'heureux. Il est bon de sentir qu'on a des amis. M. Charron a droit que je le félicite largement: je connais son grand cœur et son activité. Je n'oublie pas non plus ceux qui ont répondu à leur appel. Ce fut une grande et belle fête, et le cadeau qui m'a été offert est des plus enchanteurs à recevoir. Le voyage en "trailer" m'a particulièrement ému: heureusement que Gaston n'a pas fait de vitesse. L'Hôtel Cloutier, comme il fallait s'y attendre, a fait les choses merveilleusement bien.

M. P.

LAC DES ECORCES

Ces jours derniers ont eu lieu les funérailles de M. Napoléon Beauchamp décédé à l'âge de 74 ans.

Nos sympathies à la famille.

La semaine dernière, M. l'abbé O. Lavergne a béni le mariage de M. T. Saint-Amour, fils de M. D. Saint-Amour avec Mlle Léonida Guindon fille de M. et Mme Frédéric Guindon. Nous souhaitons beaucoup de bonheur aux nouveaux époux.

MM. Théo. Vanier, M. Plouffe et René Vanier de Sainte-Anne du Lac, étaient de passage ici dimanche dernier.

Mlle Lucienne Jolicœur, Berthe et Bernadette Plouffe sont revenues d'un voyage à Montréal.

Mlle Jeanne Legault qui, depuis près d'un an, travaille à Val-Barrette, est en vacances chez ses parents M. et Mme Ed.-Chs. Legault.

Ces jours derniers, une assemblée fut convoquée par M. l'agronome Pelletier, dans le but de créer un cercle agricole. M. E. Brosseau présidait cette assemblée. Voici les noms de ceux qui ont été élus membres du conseil: M. Zotique Desrochers, président; M. René Saint-Louis, secrétaire; M. Ald. Plouffe, vice-président; MM. Philias Paquette, Charles Me Guire, Henri Bélec, A. Desrochers, directeurs; M. E. Brosseau, éditeur. Nous formons des vœux pour le succès de ce cercle.

LA JEUNESSE LIBERALE DE STE-THERESE

M. LIONEL BERTRAND

Lundi soir, les membres de la Jeunesse Libérale se réunissaient à la Salle du Marché pour leur assemblée annuelle, sous la présidence de M. Lionel Bertrand.

Après la lecture des minutes et de la correspondance, plusieurs orateurs adressèrent la parole dont MM. Gérard Desjardins, Lionel Tétrault; M. Simon Latour, dans un savant exposé, fit l'histoire politique du pays depuis Papineau, et l'auditoire ne lui ménagea pas ses applaudissements. M. Maurice Pepin amusa l'auditoire par un discours fantaisiste. Outre cela, plusieurs membres chantèrent tour à tour des chansons canadiennes, ce qui procura à tous le loisir d'assister à une soirée de chez nous.

Il est probable que l'Association reçoit dans un avenir très rapproché la visite des honorables Messieurs Rinfret ou Cardin, ainsi que la visite de quelques ministres provinciaux. Du moins, à l'unanimité, les membres ont demandé qu'il en soit ainsi.

Au cours de l'assemblée, une adresse fut lue par M. Latour, priant le président M. Bertrand d'accepter les vœux de bonheur de tous les membres de l'Association, à l'occasion de son prochain mariage. De plus, un sac de voyage de qualité supérieure et d'un chic absolu, lui fut présenté comme souvenir, de la part de tous les membres de l'Association.

Visiblement ému, M. Bertrand répondit que ce geste lui faisait honneur, qu'il en remerciait les organisateurs et l'Association, et qu'il était heureux de constater que l'Association lui rendait ce témoignage qu'ils avaient fait son devoir.

Et toute la salle applaudit longuement M. Bertrand qui ne s'était douté de rien.

LESAGE

Lundi, le 18 mai, est décédé l'enfant de M. Euclide Lesage, à l'âge de 1 an. Nous offrons nos sympathies à M. et Mme Euclide Lesage.

LA TOMBOLA DE LA MERCI

RESULTAT DU TIRAGE QUI A EU LIEU LE 27 AVRIL AU SOIR, A MONTREAL

Pour épargner à tous les intéressés une correspondance inutile, le Comité de la tombola ou loterie des Oeuvres de N.-D. de la Merci nous prie de fournir aux porteurs de billets les renseignements suivants sur le tirage de cette tombola, qui a eu lieu le 27 avril au soir en la Salle Saint-Sulpice, à Montréal, et dont plusieurs journaux quotidiens ont déjà publié le résultat.

M. l'abbé J. C. Beaudin, aumônier du Mont Saint-Louis, a bien voulu présider, et il a désigné à son tour pour procéder au tirage. S. G. Mgr Deschamps, qui a accepté de bonne grâce. M. Arthur Laurendeau, maître de chapelle au Gesù, M. J. M. Martin, 245 rue Colborne, et Mademoiselle Marie-Emma Tarte, 267 rue Olivier, à Westmount, désignés par le président parmi les personnes présentes, ont bien voulu contrôler le tirage. Après que ce comité, le président et S. G. Mgr Deschamps eurent constaté que tous les billets avaient été soigneusement pliés de manière à ce que personne n'en pût voir le numéro, le tirage a eu lieu avec le résultat suivant:

1. — Voyage en Europe ou \$1,000 en argent, au choix: No 03782, détenu par Madame J. D. Levesque, 3715 rue Saint-Hubert, à Montréal.
2. — Une automobile Nash ou Essex ou \$900 en argent, au choix: No 331295, détenu par Madame Charpentier, 2115 rue Champlain, à Montréal.
3. — \$500 en argent: No 598792, détenu par M. Fournier, Casier postal 174, à Plessisville.
4. — Une croisière aux Antilles ou \$300 en argent, au choix: No 20970, détenu par Léon Gauthier, 1826 rue Rachel, à Montréal.
5. — \$250 en argent: No 23365, détenu par Madame Anselme Aubertin, 765 avenue Stuart, à Outremont.
6. — \$250 en argent: No 119616, détenu par Paul Charpentier, 1440 rue Dufréne, à Montréal.

- | | | | |
|-------------------------|------|---|-------|
| SUCRE GRANULE | 5 10 | MINE A POELE Liquide | 19c |
| 100 lbs pour | | Pour | |
| SUCRE GRANULE | 53c | ESSENCE VICTORIA 1 oz. | 10c |
| 10 lbs pour | | Pour | |
| BEURRE DE BEURRIERIE | 25c | GELEE VICTORIA | 25c |
| la lb | | 4 pour | |
| BRILLO petit | 10c | THE VICTORIA NOIR ou | 60c |
| Pour | | VERT Pour | |
| POIS SOLEIL GROS | 15c | CAFE VICTORIA le meilleur | 55c |
| 2 btes pour | | leur pour | |
| TOMATE L.M.L. grosses | 10c | CAFE DOLLARD EN FEVES, moulu | 49c |
| boites pour | | en vous le vendant | |
| PEANUTS | 25c | Pour | |
| 2 lbs pour | | J'aurai ces jours-ci un char de CIMENT. | 65c |
| CIRE A PLANCHER | 29c | le sac | 60c |
| la lb | | ou par grosse quantité | |
| CORN FLAKES | 25c | pris sur le char | |
| 3 pour | | Je recevrai aussi un char de FOIN | 19.00 |
| SAVON BARSALOU | 45c | de très belle qualité. Le prix est | |
| 10 morceaux pour | | monté et sera maintenant au comptant à | |
| SAVON BLANC | 37c | Très bonne AVOINE | 1.50 |
| 10 morceaux pour | | 100 lbs pour | |
| LUX en paquet | 25c | | |
| 3 pour | | | |
| MACARONI | 29c | | |
| 3 paquets pour | | | |
| KETCHUP VICTORIA | 17c | | |
| 12 oz. pour | | | |
| SODA A LAVER | 15c | | |
| 2 paquets pour | | | |
| PECHES dans sirop épais | 35c | | |
| 2 boites pour | | | |

POUR DU COMPTANT

AVIS PUBLIC

Province de Québec, Municipalité de Val-Morin,

Aux Contribuables de la susdite Municipalité: Avis Public est par le présent donné par le soussigné Albert Lapiere, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité; Que:

Le conseil municipal de la dite municipalité, à sa session spéciale, tenue à la salle paroissiale, jeudi le 16 avril à 6 hres P. M., a adopté le règlement suivant portant le No. 7 des règlements de la dite municipalité, et qu'aux fins de faire décreter, suivant la loi, si le susdit règlement doit être approuvé ou désapprouvé par les électeurs municipaux de la dite municipalité, un vote au scrutin secret sera en conséquence tenu à la salle paroissiale, mercredi 20 mai 1931 de dix heures du matin à cinq heures de l'après-midi, où les électeurs municipaux inscrits sur le rôle d'évaluation de la dite municipalité, voteront pour ou contre ce dit règlement.

Donné ce 20ème jour d'avril mil neuf cent trente et un.

ALBERT LAPIERE, Secrétaire-Trésorier

Province de Québec, Municipalité de Val-Morin,

A une session spéciale du conseil municipal de la municipalité de Val-Morin, tenue à la salle paroissiale, le 16ème jour d'avril 1931, à 6 hres P. M. à laquelle sont présents: M. le maire Tancredi Legault, et MM. les conseillers: Fidèle Ouellette, J.-M.

Vanier, Aimé Viau, Joseph Locas (père) Isaie Pagé, Donat Beauvais formant le quorum sous la présidence de M. le maire.

Vu la requête des électeurs municipaux de la municipalité de Val-Morin en nombre et ayant la qualité voulue priant ce conseil d'adopter un règlement pour permettre la vente des bières et vins dans la municipalité de Val-Morin, et attendu qu'un avis de motion a été donné, à la session du dit conseil en date du 7 avril 1931, du règlement à être passé à la session présente. Après délibération, il est proposé par Donat Beauvais, secondé par Joseph Locas (père) et unanimement résolu que:

REGLEMENT No. 7

pour permettre la vente des bières et vins dans la municipalité de Val-Morin.

Il est ordonné et statué par règlement de ce conseil comme suit:

1° La vente des bières et vins et l'émission de permis à cet effet est 2° Que le règlement No. 5 adopté par le présent règlement autorisée dans les limites de la municipalité de Val-Morin.

par le conseil de Val-Morin, le 7 septembre 1928, approuvé par les électeurs municipaux le 29 septembre 1928, est par le présent règlement abrogé à toutes fins que de droit.

3° Que le présent règlement entrera en force après avoir été approuvé par les électeurs municipaux ayant droit de voter l'approbation ou la désapprobation des règlements.

Donné à Val-Morin ce 25ème jour d'avril 1931.

ALBERT LAPIERE, secrétaire-trésorier

PENSEES ET MAXIMES

L'oubli, c'est la poussière dont le temps, en passant, recouvre les sentiments et les choses.

Vous pouvez confier votre argent à beaucoup plus de gens, que votre réputation.

Un célibataire est comme un terrain à vendre: il peut valoir beaucoup, mais il ne sert à rien, tant qu'on n'a pas bâti dessus.

L'ALASKA

et en route...

BANFF LAC LOUISE

avec la

7ième Excursion

Transcontinentale de l'Université de Montréal

L'excursion de vacances idéale. Vous traverserez dans un luxueux convoi le Nord ontarien et les vastes Prairies de l'Ouest—pays les majestueuses Montagnes Rocheuses jusqu'à Vancouver. Un bateau princier vous conduira ensuite en Alaska, au mystérieux "pays du soleil de minuit" avec ses glaciers éternels, ses fleurs pittoresques, ses totems étranges. Confort parfait et compagnons agréables. Visites de Banff, Lac Louise, Lac Emmerald et la Vallée Yoho dans les Rocheuses.

\$425

tous frais compris. 23 jours. Départ de Montréal le 8 juillet.

Renseignements complets, imprimés descriptifs, etc., sur demande au directeur du voyage, M. Augustin Frigon, directeur de l'Ecole Polytechnique, 1430 rue St-Denis, à l'Université de Montréal, 1365 rue St-Denis, Montréal, ou aux agents du Pacifique Canadian.

CONVOI, BATEAUX, HÔTELS du PACIFIQUE CANADIEN

355P



Manufacture de PORTES et CHASSIS

à Saint-Jérôme

Portes, Chassis, Jalousies, Tournage, Découpage, Bois préparé Bois de charpente, etc.

Toute commande sera remplie dans le plus court délai et à très bas prix.

ELIE MEUNIER, Prop.

Sa marier pour de l'argent ou se marier sans argent est également criminel.

Conservez la Santé de vos Enfants!

Il faut dans la diète de l'enfant, du fer et de la vitamine! Sans cela, il ne peut se développer.

La Véritable Mélasse Marque "BEMA" occupe un premier rang parmi les aliments contenant du fer et de la vitamine.

Pour la santé de toute votre famille, employez sur la table, et à la cuisine, la Mélasse "BEMA"—la meilleure et la plus économique au monde!



Magasin Indépendant Victoria Henri Gareau

St-Faustin Station

Spéciaux du 18 au 23 mai

- | | | | |
|-------------------------|------|---|-------|
| SUCRE GRANULE | 5 10 | MINE A POELE Liquide | 19c |
| 100 lbs pour | | Pour | |
| SUCRE GRANULE | 53c | ESSENCE VICTORIA 1 oz. | 10c |
| 10 lbs pour | | Pour | |
| BEURRE DE BEURRIERIE | 25c | GELEE VICTORIA | 25c |
| la lb | | 4 pour | |
| BRILLO petit | 10c | THE VICTORIA NOIR ou | 60c |
| Pour | | VERT Pour | |
| POIS SOLEIL GROS | 15c | CAFE VICTORIA le meilleur | 55c |
| 2 btes pour | | leur pour | |
| TOMATE L.M.L. grosses | 10c | CAFE DOLLARD EN FEVES, moulu | 49c |
| boites pour | | en vous le vendant | |
| PEANUTS | 25c | Pour | |
| 2 lbs pour | | J'aurai ces jours-ci un char de CIMENT. | 65c |
| CIRE A PLANCHER | 29c | le sac | 60c |
| la lb | | ou par grosse quantité | |
| CORN FLAKES | 25c | pris sur le char | |
| 3 pour | | Je recevrai aussi un char de FOIN | 19.00 |
| SAVON BARSALOU | 45c | de très belle qualité. Le prix est | |
| 10 morceaux pour | | monté et sera maintenant au comptant à | |
| SAVON BLANC | 37c | Très bonne AVOINE | 1.50 |
| 10 morceaux pour | | 100 lbs pour | |
| LUX en paquet | 25c | | |
| 3 pour | | | |
| MACARONI | 29c | | |
| 3 paquets pour | | | |
| KETCHUP VICTORIA | 17c | | |
| 12 oz. pour | | | |
| SODA A LAVER | 15c | | |
| 2 paquets pour | | | |
| PECHES dans sirop épais | 35c | | |
| 2 boites pour | | | |

POUR DU COMPTANT

Le **FOUR Miraculeux**

GRACE à la chaleur uniforme du four Gurney, réussir vos pâtisseries n'est plus affaire de hasard et d'à peu près... vous pouvez faire cent gâteaux, et chacun d'eux sera parfait. Le Poêle Gurney-Northern Electric est le résultat des 92 années d'expérience de la Maison Gurney, de la collaboration technique de la Northern Electric, et de tous les éléments de supériorité qui en font partie intégrante.

Plus grand de quatre cents pouces cubes que tout autre poêle électrique, distribuant parfaitement sa chaleur constante au moyen d'un système d'isolation rigoureux et indestructible, le four Gurney permet à la cuisson de se continuer longtemps après l'interruption du courant. Un revêtement intérieur d'émail porcelaine, en une seule pièce, et une porte qui se ferme hermétiquement, sont à noter parmi les nombreuses caractéristiques qui le distinguent entre tous.

Richement émaillé, façonné porcelaine, ne présentant que des angles et des rebords lisses et arrondis, sans écrous ni boulons qui puissent amoindrir la beauté et la simplicité de ses lignes, ce poêle est fabriqué au Canada et porte le SCEAU que la Northern Electric appose sur tous ses "Appareils Approuvés"—garantie définitive de la perfection de son mécanisme.

Allez dès aujourd'hui à l'un des magasins détaillants énumérés ci-contre, et examinez ce Poêle Gurney-Northern Electric et les autres Appareils Approuvés que font voir nos étiquettes.

Northern Electric
COMPANY LIMITED

GATINEAU
ELECTRIC LIGHT
COMPANY LIMITED

NOUVELLES DE SAINT-JEROME

Samedi soir à l'hôtel Lapointe, de nombreux amis de M. Léo Guay, gérant de l'hôtel Lapointe, se réunissaient pour lui offrir leurs meilleurs souhaits de bonheur.

Chez Mme Henri Latour, ces jours derniers. Le notaire et Mme Gérard Léonard de Montréal, étaient en visite chez M. et Mme Hermann Barrette, ces jours derniers.

COUR DE MAGISTRAT

DECOUVERTE D'UN ALAMBIC A SAINTE-SOPHIE

Alphéa Lavigne vs Paul Nahirny. Avocats: Mtre L. Nantel et Mtre C. de Martigny.

M. Alphéa Lavigne, officier d'accise à Ottawa et attaché au département du revenu à Montréal, accuse le défendeur d'avoir été en possession d'un alambic, saisi à Sainte-Sophie le 4 mai 1931.

L'accusé plaide non-coupable. La cause est remise au 5 juin prochain.

Alphéa Lavigne vs A. Vallières

Le 20 décembre 1930, les inspecteurs Hénault et Houle de la Commission des liqueurs de Québec, saisirent au domicile de l'accusé à Saint-Faustin, une bouteille d'alcool et un baril contenant du malt en fermentation, placé à l'arrière du poêle de la cuisine.

P. A. Daniel, demandeur, vs Chs. Farmer et Gaétan Dansereau, Co-défendeurs.

Le demandeur réclame les dommages causés à son automobile Pontiac, alors qu'il traversait en chaland d'Hawkesbury à Calumet. Il poursuit conjointement M. Dansereau, propriétaire du chaland et M. Chs. Farmer propriétaire du cheval qui causa les dégâts.

J.-W. Cyr vs Alfred Laurier. Avocats: Mtre J.-P. Bélair et Mtre C. de Martigny.

An cours des mois de février et mars dernier, le défendeur est accusé d'avoir extorqué de l'argent sous de fausses représentations. Se faisant connaître comme inspecteur des états de boucher, il se fit donner une somme de \$30.00 de M. Arthur Gauthier, de Saint-Cantut.

Une d'Antan

On annonce les fiançailles de M. Rémi Poulin, de Montebello, fils de feu M. S.-R. Poulin et de Mme Eulonde Longpré, avec Mlle Madeleine Smith, fille du Dr Gaston Smith, de L'Original (Ont.).

FIANCAILLES

On annonce les fiançailles de M. Rémi Poulin, de Montebello, fils de feu M. S.-R. Poulin et de Mme Eulonde Longpré, avec Mlle Madeleine Smith, fille du Dr Gaston Smith, de L'Original (Ont.).

THEATRE REX

Vendredi et samedi: Robert Armstrong, Jean Arthur dans "Danger Lights" — Comédie — News. Dimanche et lundi: Programme double en français: "Chacun sa Chance", "La Madelon" et Actualité en français — News.

Téléphones 65 et 246 Hôtel Lapointe Aif. LAPOINTE, Prop. 255-257, RUE LABELLE Saint-Jérôme, P. Q. C. P. L.

COLONNE PAROISSIALE

NAISSANCES

9 mai: Marie, Fernande, Paulette enfant de Adélar Bruneau.

MARIAGES

9 mai: Auguste Bouvier et Clérinda Boivin.

DECES

8 mai: Etienne Sauriol, 6 ans enfant de Ernest Sauriol.

Qu'étaient dimanche en notre église:

7.30 hres: Mlles Berthe Gauthier et Hélène Dunningan. 8.30 hres: Mmes William Cadieux, Léopold Rieher, Cyprien Simard et Mlle Clément.

REUNION DES ANCIENNES

Les révérendes sœurs de Sainte-Anne, du pensionnat de Saint-Jérôme, invitent cordialement toutes les anciennes élèves à un conviement qui aura lieu dimanche, le 24 mai courant.

Le but primordial de cette réunion est de jeter les bases d'une amicale établissant des relations plus étroites entre les dévouées religieuses qui successivement s'intéressèrent à la formation de la jeunesse en ce pensionnat, et les élèves qui fréquentèrent cette institution fondée en notre ville en 1864.

Elles sont légion, soit dans le comté de Terrebonne, soit à Montréal ou aux alentours, celles qui reçurent leur éducation au Couvent de Saint-Jérôme. Nous sommes assurées d'une adhésion complète, de la part d'une grande majorité des anciennes; mais, quelle fête inoubliable ce serait, si toutes répondaient à l'appel qui leur est fait de revivre tout un jour leurs vies de convives insouciantes et heureuses; de se retremper dans l'atmosphère de paix et de sérénité qui fut le partage de leurs jeunes années au pensionnat.

Notre enfance laisse quelque chose d'elle-même aux lieux embellis par elle, comme une fleur communique son parfum aux objets qu'elle a touchés. C'est ainsi qu'en passant quelques heures sous le toit béni où s'éleva une partie de notre jeunesse, nous retrouverons ainsi des perles précieuses: nos coeurs d'enfants simples, naïfs et bons, notre gaieté de naguère, nos enthousiasmes de fillettes studieuses, et même nos espérances d'enfants gâtés, qui subsistent au fond de notre mémoire et ne cherchent qu'à revivre, ne fût-ce que l'instant d'illuminer nos vies assagies au cours de la route où s'envolèrent tant d'illusions, de rêves, où s'éteignirent bien des éans vrais.

Nous comprendrons alors, toute la joie profonde des retours, et chaque année nous aimerons faire le pèlerinage aux lieux qui nous remémorent

REUNION DES ANCIENNES

Les révérendes sœurs de Sainte-Anne, du pensionnat de Saint-Jérôme, invitent cordialement toutes les anciennes élèves à un conviement qui aura lieu dimanche, le 24 mai courant.

Le but primordial de cette réunion est de jeter les bases d'une amicale établissant des relations plus étroites entre les dévouées religieuses qui successivement s'intéressèrent à la formation de la jeunesse en ce pensionnat, et les élèves qui fréquentèrent cette institution fondée en notre ville en 1864.

Elles sont légion, soit dans le comté de Terrebonne, soit à Montréal ou aux alentours, celles qui reçurent leur éducation au Couvent de Saint-Jérôme. Nous sommes assurées d'une adhésion complète, de la part d'une grande majorité des anciennes; mais, quelle fête inoubliable ce serait, si toutes répondaient à l'appel qui leur est fait de revivre tout un jour leurs vies de convives insouciantes et heureuses; de se retremper dans l'atmosphère de paix et de sérénité qui fut le partage de leurs jeunes années au pensionnat.

Notre enfance laisse quelque chose d'elle-même aux lieux embellis par elle, comme une fleur communique son parfum aux objets qu'elle a touchés. C'est ainsi qu'en passant quelques heures sous le toit béni où s'éleva une partie de notre jeunesse, nous retrouverons ainsi des perles précieuses: nos coeurs d'enfants simples, naïfs et bons, notre gaieté de naguère, nos enthousiasmes de fillettes studieuses, et même nos espérances d'enfants gâtés, qui subsistent au fond de notre mémoire et ne cherchent qu'à revivre, ne fût-ce que l'instant d'illuminer nos vies assagies au cours de la route où s'envolèrent tant d'illusions, de rêves, où s'éteignirent bien des éans vrais.

Nous comprendrons alors, toute la joie profonde des retours, et chaque année nous aimerons faire le pèlerinage aux lieux qui nous remémorent

[Suite de la 1ère page.]

Monsieur le président, quiconque parcourra le discours de l'honorable ministre des Postes remarquera qu'il n'est fait mention d'aucune mesure inspirant confiance aux cultivateurs de la province de Québec et de tout le pays. Non, il n'y en a aucune, dans tout son discours.

Je me demande ce que les cultivateurs du comté de Laval-Deux-Montagnes et de toute la province de Québec vont déduire de cette affirmation d'un ministre du cabinet Bennett que tout ce que le Gouvernement a fait jusqu'ici pour raffermir la confiance nationale a été en faveur de compagnies qui paient des dividendes "records" à leurs actionnaires, quand, par ailleurs, les cultivateurs doivent vendre tous leurs produits à vil prix, réduits depuis les élections, et ne reçoivent, eux, aucun dividende "record" — j'appuie sur le mot "record".

Certes, l'oeuvre de récupération économique sera très lente dans le domaine de l'agriculture si l'on analyse ce que je viens de signaler à l'attention de cette Chambre, et il en sera ainsi tant que le Gouvernement fera montre d'une telle indifférence et d'un tel laisser-faire envers l'agriculture. Le coût de la vie est réduit aux dépens de la classe agricole. Les discours que je viens de vous citer ainsi que les conditions existantes, semblent confirmer mon assertion.

Ces bons conservateurs au pouvoir font tout le contraire de ce qu'il promettaient avant les élections. Voyons ce que disait le très honorable premier ministre (M. Bennett), à Calgary, le 13 juin, tel que rapporté dans le Calgary Herald:

Dans mon opinion, l'industrie basique est l'agriculture et l'agriculture a été la base de la prospérité de ce pays.

A Ormstown, le 30 juin, tel que rapporté par le Morning Citizen d'Ottawa, M. Bennett disait entre autres choses:

L'agriculture doit être le premier soin de ceux qui veulent développer le Canada. Il faut donner à l'agriculture les mêmes avantages qu'aux autres occupations. Nous, du parti conservateur, nous nous engageons à faire en sorte que l'agriculture redevienne aussi rémunératrice que dans le passé. C'est dans la distribution et l'écolement des produits qu'on peut surtout aider l'agriculture.

Monsieur le président, ces déclarations sont claires et, surtout très catégoriques. Mais est-ce pour atteindre son but que le présent Gouvernement a laissé entrer au pays 800,000 livres de beurre étranger seulement dans le mois de mars dernier, ce qui a eu pour effet de démoréaliser le marché?

Si l'honorable premier ministre était sincère, — et je veux bien lui en donner le crédit, — en affirmant que l'agriculture est l'industrie basique du pays et qu'elle a été la base de la prospérité du Canada, qu'il faut la développer et lui donner les mêmes avantages qu'aux autres industries, et qu'il s'engageait à établir ces conditions avantageuses, pourquoi le présent Gouvernement instaure-t-il une politique de haute protection tarifaire, de protection exagérée dont bénéficient seulement les grosses compagnies surcapitalisées, leur permettant de payer des dividendes "record" à leurs actionnaires, comme l'aurait déclaré son collègue l'honorable député de Laval-Deux-Montagnes (M. Sauvé)? Pourquoi ce ministre n'a-t-il pas insisté auprès de ses collègues afin que les cultivateurs qui sont en majorité dans son comté reçoivent la considération à laquelle ils ont droit de la part du Gouvernement et afin qu'eux aussi puissent retirer, indirectement, des dividendes ou des profits de la vente de leurs produits?

Une autre promesse a été faite aux électeurs avant les élections par le très honorable premier ministre, à Winnipeg, le 9 juin, et rapportée dans le Montreal Star. En voici la traduction:

[A Suivre]

PETITES ANNONCES

TARIF DES PETITES ANNONCES 1 insertion 50c. 3 insertions \$1.00 Espace environ 1 pouce sur 1 colonne.

A VENDRE — Un capital de \$1,100 rapportant 6%, étant partie de rentes Seigneuriales de Saint-Jérôme. Conditions faciles; s'adresser à A. de L. Macdonald, Rigaud, Qué.

A LOUER — Grande maison pour pension ou club ou maison privée, située près de la rivière, beau site. Loyer bon marché. Pour informations, s'adresser à C.-L. Langlois, 155 Saint-Paul Est, Montréal, ou à J.-E. Nolin, Hôtel Lapointe, Saint-Jérôme, le lundi soir.

A LOUER. — Chambre moderne chez Geo. Allaire, comprenant bain, douche, téléphone, etc. 293 Saint-Georges.

A VENDRE: — Bel emplacement bien bâti, situé à Sainte-Scholastique. 4 1/2 arpents de terre, belle place pour abelles et volailles, bonne écurie, bon hangar, 36 pommiers; sera vendu à conditions faciles. Cause de vente: Mortalité. S'adresser à Mme M. Pilon, 148, rue Saint-Faustin, Saint-Jérôme, P. Q.

Cartes professionnelles

Téléphone 149 Jos. Plessis-Bélair, C. R. AVOCAT — BARRISTER \$40, Labelle, Sait-Jérôme

Téléphone: Bureau et Rés. 60 Gaston Gibeault AVOCAT ET PROCUREUR de la société légale-Bourassa & Gibeault STE-AGATHE DESMONTS B. P. 93 Tél Bell 60 L. L. LEGAULT, C. R. AVOCAT ET PROCUREUR LACHUTE, Qué.

DR R. M. NEILSON MEDECIN ET CHIRURGIEN SAINT-JEROME

E. n. Charette 8348, Henri Julien Dupont 2016 J. R. La Bell 4320, Delorme Amherst 2460 CHARETTE & LABELLE Comptables — Syndics de Faillite Edifice "La Sauvegarde" Chambre 41 152, N.-Dame Est Montreal Tél. HARBour 4373

Dr B. Rochon Médecin, Chirurgie, Electricité médicale Dr J. Lapointe Spécialiste pour: Yeux, Nez, Gorge et Oreilles ST-JEROME

Dr Pierre-A. Liboiron Téléphone 307 Chirurgien-Dentiste 292 St-Georges St-Jérôme Prés coin Legault et St-Georges

A ses membres actuels et futurs Le Club David-Prévost souhaite toujours la plus cordiale bienvenue. Un Café de première classe est attaché à l'établissement.

AUTOMOBILE A VENDRE. Roosevelt sedan 1929, huit cylindres, garanti parfait et beau comme neuf. Prix \$900. Char idéal pour famille, et a peu de millage. S'adresser à J.-W. Cyr, shérif, Saint-Jérôme.

A LOUER. — 1 logement, 4 appartements avec hangar, No. 283 rue de Villeneuve, M. Jérôme Leblanc.

A VENDRE. — Un magnifique piano à vendre en très bonne condition, et à très bon marché. S'adresser à M. Rodrigue Boivin, Le Cordon, St-Jérôme.

TERRE A VENDRE OU A ECHANGER — A l'annexion près de la gare et de la rivière. S'adresser au notaire Morrissette, l'Annexion, ou à Emery Daoust, 253 Saint-Georges, Saint-Jérôme, P. Qué.

"La Compagnie Kleen-e-ze Brush d'Angleterre demande des hommes pour faire la sollicitation, de porte en porte, dans les villes, villages, etc, de la province de Québec. Seuls les hommes compétents et responsables seront acceptés. S'adresser par lettre à M. William Armour, 116 Edifice Blackburn, Ottawa."

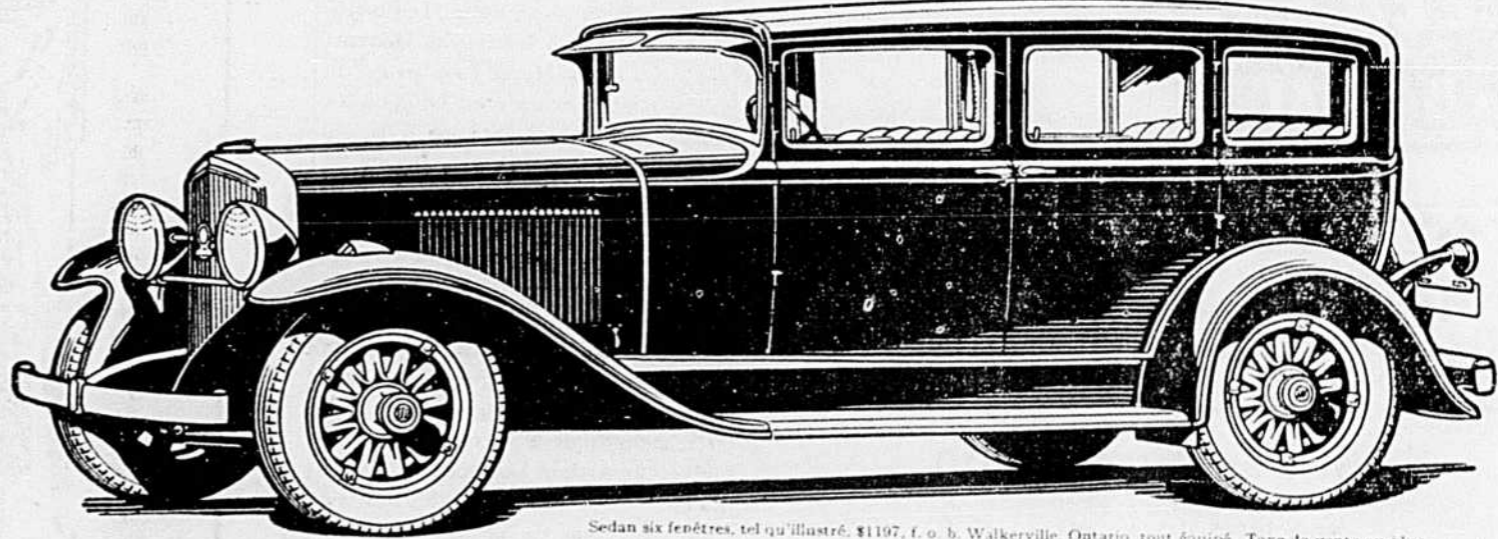
AVIS. — M. Elzéar Faubert, plombier-couvreur, annonce à ses clients et au public, qu'il a déménagé ses ateliers ainsi que sa maison privée au No. 444 rue Saint-Georges, et qu'il sera toujours prêt à exécuter tous les travaux qu'on voudra bien lui confier. N'oubliez pas l'adresse, 444 rue Saint-Georges.

OPPORTUNITES POUR VOUS se rencontrent dans la Culture de la Beauté par la demande constante de milliers de femmes qui veulent conserver leur beauté. Un entraînement de trois mois dans nos classes du JOUR ou du SOIR vous permettra de devenir une opératrice d'expérience. INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT. Adressez-vous à The ROBERTSON'S HAIRDRESSING ACADEMY LIMITED, 1502 rue Sainte-Catherine Ouest, Montréal.

L'Avenir du Nord est publié par La Cie de Publication de St-Jérôme, Ltd. 176, ave Parent, Saint-Jérôme, Co. Terrebonne. J. B. Parent, directeur

PRESENTATION DU PROSPERITY SIX

Compagnon du Graham Six et Huit



Sedan six fenêtres, tel qu'illustré, \$1197, f. o. b. Walkerville, Ontario, tout équipé. Taxe de vente en plus.

au plus bas prix dans l'histoire du Graham

Pourquoi il sera si en faveur :: PARCE QUE ::

\$1143 UP

Venez apprendre :: POURQUOI ::

le Prosperity Six est si extraordinaire, — pourquoi il parait mieux pourquoi il est plus sûr, pourquoi il durera plus longtemps — et connaître toutes les 54 raisons pour lesquelles le Prosperity Six est un meilleur auto.

à la portée de tout le monde.

JOS. GAUTHIER

94, rue St-Georges SAINT-JEROME Téléphone 66

GRAHAM

Entendez l'orchestre symphonique de Détroit et Edgar A. Guest, le grand poète philosophe à l'heure de radio Graham, tous les dimanches soir à 9.30 p.m., heure d'été. Poste CHYC.